



СВОБОДА

Видає Український Народний Союз

Пам'ятаймо
про
Україну!

Рік 125, ЧИСЛО 15, П'ЯТНИЦЯ, 13 КВІТНЯ 2018 РОКУ

1893

Vol. 125, No. 15, FRIDAY, APRIL 13, 2018

\$2.00

ПРОВІДНА ТЕМА ДНЯ

Не виживати, а жити!

Петро Часто

В Україні знову розпаношується антиукраїнство. І знов – „не так ті вороги, як добрії люди“. Мов за помахом диригентської палички, заговорили на довгій низці телеканалів капітулянти, прихильники миру з Росією. Користуючись економічною скрутою в країні, намагаються викреслити зі свіжої пам'яті суспільства головну науку двох останніх революцій – їхню ідейну тяглість з усіма попередніми періодами української національно-визвольної боротьби. Програми і коментарі на „News One“, „ZIK“, „112.ua“, „ICTV“, „Інтер“ мало чим відрізняються від кремлівської пропаганди, для якої війна на сході України – то не російська зброя на агресію, а внутрішній український конфлікт.

Недруги України неабияк згуртовані, діють на випередження і вже сьогодні готові до наступних президентських та парламентських виборів. Чільний член „Опозиційного блоку“ Вадим Новинський, цей зайшлий з Росії олігарх і захисник московського православ'я в Україні, вже агітує за створену ним „Партію миру“, подібна до неї партія „За життя“ українського Вадима Рабиновича, котрий претендує, ні більше-ні менше, на президентське крісло. Сверблять руки в бажанні покерувати незалежною українською державою й на шкоду у відомих україноненависників Євгена Мураєва, Юрія Бойка, Михайла Добкіна, Олександра Вілкула. Не зрікається наміру підкорити Україну Володимир Путін його київський кум Віктор Медведчук, невідступний провідник ідеї децентралізації України.

Вигідне інформаційне тло для цих пройдисвітів створюють такі „аси“ української журналістики, як Дмитро Гордон, Наталія Влащенко, В'ячеслав Піховшек, Макс Бужанський – носії ідеології поліетнічної української нації. Обгортка красива – щоб усі етноси в Україні чулися рівноправними, а насправді – велике лукавство, бо серед „усіх“ у цій інтерпретації нема місця для українців, котрі й нині, у власній державі, не живуть повнотою серця і розуму, а все ще виживають.

Перед цією нібито ліберальною аргументацією підносять руки вгору й відомі в Україні інтелектуали, з мізків котрих й досі не вивітрилася фальш інтернаціоналізму советського взірця, колись так влучно осміяного Джорджем Орвелом – всі люди рівні, але деякі – рівніші.

Авторитетний в мистецьких колах Олександр Ройтбурд у своїх телевізійних інтерв'ю пнеться переконати, що єдина українська ідентичність в Україні неможлива, тому не треба силоміць змінювати порядки, що склалися історично – наприклад, не слід обмежувати вплив російської мови, не слід засуджувати героїзацію Червоної армії і „Великої вітчизняної війни“.

Навіть такий справді знаючий, глибокий автор, як Сергій Дацюк – й той у своїх міркуваннях не спробує знайти для україн-

(Закінчення на стор. 17)

Президент України зустрівся з Вселенським Патріархом



Президент України Петро Порошенко під час зустрічі з Вселенським Патріархом Варфоломієм I. (Фото: Офіційне інтернет-представництво Президента України)

СТАМБУЛ. – 9 квітня Президент України Петро Порошенко під час візиту до Туреччини мав зустріч з Вселенським Патріархом Варфоломієм I. „Символічно, що наша зустріч відбувається у ці святкові дні, коли мільйони українців йдуть до Церкви. Для мене велика честь вітати Вас словами „Христос Воскрес!“, – відзначив Президент України.

Вселенський Патріарх привітав український народ зі святом Великодня. „Ми молимося за мир в Україні“, – сказав він.

Президент України розповів про свою

поїздки до Маріуполя і Волновахи напередодні Великодня, де люди потребують миру і припинення російської агресії. Патріарх Варфоломій I подякував П. Порошенку за його миротворчість, зокрема заклик до миру під час його Великоднього звернення.

Президент України також відзначив важливість запровадження Єдиної Помісної Православної Церкви в Україні, чого прагне український народ.

Офіційне інтернет-представництво
Президента України

У Дніпрі відкрили пам'ятну дошку оборонцеві Донецького аеропорту

ТОРОНТО. – У Дніпрі 11 квітня відкрили пам'ятну дошку загиблому на Донбасі бійцеві-добровольцеві Андрію Широкову з позивним „Сім'янин“. Меморіальний знак встановили на фасаді будівлі залізничного технікуму, який він закінчив.

У бойових діях на Донбасі А. Широков, сам уродженець містечка Дмитрове на Донеччині, брав участь упродовж понад двох років, побував у „гарячих“ точках, зокрема, в Пісках, на шахті „Бутівка“, на двох ротаціях був у Донецькому аеропорту,



Меморіальний знак встановили на фасаді будівлі залізничного технікуму, який закінчив Андрій Широков (Фото: Юлія Рацибарська/Радіо Свобода).

(Закінчення на стор. 14)

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ У Португалії вели мову про Крим

ЛІСБОНА. – 5 квітня в рамках ініційованої Президентом України Петром Порошенком міжнародної платформи „Друзі деокупації Криму“ Посольство України в Португалії провело міжнародну конференцію „Деокупація Криму: коли і як“. На конференції, були представлені факти, які свідчать про системне порушення окупаційною владою прав людини в Криму, про загрозу знищення Ханського палацу – символу кримськотатарського народу, а також поінформовано про заходи, які вживає Україна з метою повернення Криму та захисту прав людини. Відкриваючи конференцію, Посол України Інна Огнівець звернула увагу учасників на продовження російського стороною грубого порушення державного суверенітету і територіальної цілісності України, цинічне нехтування загальновизнаними нормами міжнародного права, а також висловила думку щодо доцільності посилення санкційного тиску на Росію з метою припинення російської агресії проти України. З промовами щодо можливих шляхів деокупації Криму виступили представники Європейського парламенту, Грузії, США, португальські експерти і науковці. *(Рада Спільноти українців у Португалії)*

■ Виявлено порушення свободи слова

КИЇВ. – За три місяці цього року експерти Інституту масової інформації (ІМІ) виявили загалом по Україні 71 випадок порушень свободи слова, які сталися у 18 регіонах країни. За подібний період 2017 року було встановлено 52 таких випадки. Основними порушеннями з початку року стали перешкоджання професійній діяльності журналіста, погрози та побиття. Такі дані подав 6 квітня щомісячний випуск ІМІ „Барометр свободи слова“. Різке зростання в категорії „перешкоджання“ експерти встановили в лютому – 18 випадків. Найбільше порушень з початку року сталося в Києві та Київській області (32 випадки). Були порушення на Волині та Миколаївщині. В основному порушували право журналістів на професію приватні особи, правоохоронці, місцева влада і депутати. Ця тенденція стала стійкою з минулого року. Також встановлено випадки політичного тиску та кібератак, пошкодження майна журналістів. *(ІМІ)*

■ Затримали російське судно

ХЕРСОН. – Суд заарештував до 31 травня капітана кримського риболовецького судна „Норд“ Володимир Горбенка з можливістю внесення застави. Його звинувачують у незаконному перетині кордону з анексованим Кримом. Справу розглядає Приморський районний суд Маріуполя. Капітанові В. Горбенкові загрожує до п'яти років позбавлення волі. Сейнер під російським прапором Державна прикордонна служба України затримала 25 березня в Азовському морі. Судно було в складі колони російських рибопромислових суден. Зараз воно перебуває у порту Бердянська в Запорізькій області. Управління Федеральної служби безпеки Росії в анексованому Криму порушило кримінальну справу про викрадення судна щодо прикордонників України. Залога судна вночі 8 квітня прибула на автомобілях дипломатичного корпусу Росії на контрольний пункт „Чонгар“, але українські прикордонники не пропустили моряків на окупований півострів, оскільки у них не було паспортів громадян України. Після судового розгляду вони перебували у Маріуполі. *(BBC)*

■ Почнуть поглиблення Дніпра

ЗАПОРІЖЖЯ. – Компанія „Нібулон“ 15 червня розпочне поглиблення Дніпра у Запорізькій та Дніпропетровській областях у зв'язку з будівництвом перевантажувальних терміналів підприємства. У роботах буде задіяне самохідне днопоглиблювальне судно „Миколаївець“, яке 4 квітня завершило такі ж роботи у руслі Південного Бугу. З середини вересня „Миколаївець“ повернеться на Південний Буг і завершить його поглиблення на ділянці від Нової Одеси до Вознесенська, забезпечивши глибину суднового ходу 2,4 метра. Цього року Адміністрація морських портів України має намір провести поглиблення Прип'яті. *(„Укрінформ“)*

АМЕРИКА – НАШ ВЕЛИКИЙ ПАРТНЕР

Що Джо Байден розповідав про Україну

Микола Гайдай

„Я теж з України, як ви це, ймовірно, самі знаєте“ – такою фразою Віце-президент США в адміністрації Барака Обами, а нині керівник Центру дипломатії ім. Байдена при Університеті Пенсильванії, Джо Байден розпочав відповідь на питання про те, які поради він може дати українським державним провідникам.

Як у студента однієї з магістерських програм Вортонської бізнес-школи при Університеті Пенсильванії, у мене була можливість озвучити таке питання безпосередньо Дж. Байдену в рамках його візиту університету та зустрічі зі студентами.

Взагалі можливість зустрічатися та спілкуватися зі світовими політичними та бізнес-провідниками є однією з важливих переваг, які надає навчання у провідній американській бізнес-школі. Одним з таких керівників та, безперечно, великим шанувальником і другом України є Дж. Байден, який уже вдруге за останні пів року відвідує Університет Пенсильванії.

Що ж Дж. Байден розповідав студентам про Україну? Нижче подаю уривки з головних тез:

„...Я був в Україні десятки разів. І поки не пішов зі служби, мав телефонні розмови, без перебільшення, по три рази на тиждень з провідниками всіх українських політичних груп та партій.

Український народ надзвичайно обдарований. Але він ніколи, повторюю, ніколи не мав демократії. Революція Гідності стала першою можливістю для України справді, фактично вперше за всю свою історію, дати своєму народові, своїм дітям та онукам демократію.

Але в Україні, як і в усіх колишніх радянських республіках, корупція є дуже поширеною. Я витратив величезну кількість свого часу на вирішення цієї проблеми. Майже всі українці знають, хто я. Я не жартую. Усе це тому, що мені не бай-дуже.

Україна пройшла довгий шлях у проведенні інституційних змін, які значно збільшують прозорість. Це я завжди казав і кажу Петрові Порошенкові, Арсеневі Яценюкові, новому прем'єр-міністрові. Єдиний шанс – переконати їх у необхідності змін.

Дозвольте мені бути відвертим: якби не наші з Президентом Обамою зусилля, санкції проти Росії не існували б.

Я часто чую таке: „Що б змінилося, якби Україна й досі перебувала під контролем Росії? Стратегічно, це нам не загрожує“.

Моя відповідь завжди була такою: „Ти платиш зараз або платиш пізніше“.

Україна пройшла з мужністю і гідністю через революцію. Людей розстрілювали та вбивали снайпери на дахах. Ви викинули Януковича, який утік до Москви з усім, окрім свого зоопарку.

Якби ми не підтримували вас, решта Східної Європи впала б. І ви бачите, що проблеми зараз є в Польщі. Ви бачите, що проблеми є в Румунії, Молдові та в цілої низки східноєвропейських країн.

Я мінімум раз на тиждень телефонував керівникам країн Східної та Західної Європи, говорячи їм, що вони повинні залишатися з нами, повинні запроваджувати санкції.

НАЦІОНАЛЬНИЙ ІНТЕРЕС

Тарифне протистояння США з Китаєм

Олег Белокологос

Рішення Президента США Дональда Трампа про запровадження мит на імпорту більш ніж 1,000 товарів з Китаю та нещодавні кроки у відповідь з боку Пекіну, який заявив про плани обкласти ввезним митом деякі товарні групи, що імпортуються зі США – загалом до 128 позицій, викликало неабияку бурхливість на біржах, гострі експертні дискусії та сколихнуло цілий пласт публікацій у світовій пресі. При цьому багато з них є доволі критичними до Д. Трампа і містять закиди на його адресу у протекціонізмі і раптовому розв'язанні торговель-

Становище української економіки покращилось, але зараз ми бачимо відкат назад, бо чинна адміністрація не докладає достатніх зусиль для того, щоб підтримувати політичні інститути, які вона створила, та дотримуватися принципів прозорості.

Одним з найважливіших виступів, який я коли-небудь робив, був виступ у Верховній Раді. Питання, що порушувалися в ньому, актуальні й досі. Тому що людей, які зараз несуть тягар відповідальності за країну, якщо вони будуть дотримуватися правильної політики, будуть пам'ятати ваші діти та онуки як засновників першої справді демократичної України.

Одна з речей, за яку мене критикували під час роботи в попередній адміністрації, це необхідність надання озброєння українській армії.

Я нагадав їм про хлопця на ім'я Гаріс Сілайджич (Прем'єр-міністр Боснії і Герцеговини за часів Президента Алії Ізетбеговича на початку 1990-их років – примітка автора).

За часів адміністрації Біла Клінтона я порушував питання щодо скасування ембарго на озброєння Боснії і Герцеговини на тлі жорстокості Слободана Мілошевича.

Отже, я привів його (Сілайджича – прим.) до приватної кімнати переговорів комітету з зовнішніх взаємин Сенату США на зустріч з провідниками Республіканської та Демократичної партій з інших комітетів. На той час я намагався переконати їх проголосувати за скасування ембарго.

Один з моїх найближчих друзів, Сенатор Джон МакКейн, з яким ми дуже часто сперечаємося, оскільки він в іншій команді (Дж. МакКейн – республіканець, Дж. Байден – демократ – прим.), також був на тій зустрічі.

Гаріс сидів і слухав, як ми сперечалися про те, що не можемо скасувати ембарго, оскільки С. Мілошевіч контролював усе озброєння, шансів перемогти його не було, і ще більше людей загинуло б через скасування ембарго.

І ось як це стосується України. Я повернувся до Гаріса та попросив його пояснити, що відбувається в Боснії. Він сказав: „Панове, моя дружина та дочка зараз замерзають у горах, намагаючись вийти з оточення катів Мілошевича. Будь ласка, вшануйте мене, дайте нам можливість обирати, як ми маємо померти. Дайте нам можливість обирати, як ми повинні померти...“.

Це саме той аргумент, який я повторив під час переговорів щодо підготування та реорганізації української армії.

Українці – серйозні бійці. Навіть якщо завтра Росія вирішить, що може захопити Україну, ми повинні хоча б дозволити українським бійцям вибрати, як вони будуть помирати.

Як ви могли здогадатися, Росія відступила. Через хоробрість, через неймовірну мужність українських військових.

Я можу ще довго говорити про Україну.

Але ви повинні наполягати на прозорості! Тому що ваша демократія зазнає краху через корупцію, якщо ви цього не зробите“.

„Українська правда“

Микола Гайдай – співзасновник компанії EasyBusiness, Київ.

(Закінчення на стор. 18)

МОСКОВСЬКА ЗАГРОЗА

Гадаєте, Путін не почне велику війну? Помиляєтеся.

Михайло Гончар

На тлі заяви голови „Газпрому“ Олексія Міллера про те, що транзит газу через Україну збережеться і після 2019 року, у нас зазвучали „переможні констатації“, що наступу з боку Росії не відбудеться. Наголошують, що „збереження української газотранспортної системи для російських потреб виключає використання авіації і танкових армій, що необхідно для швидкої успішної збройної кампанії“.

Це або небезпечний самообман і самовпевненість, або порада з Банкової, на якій її мешканці живуть в іншому вимірі.

О. Міллер не вперше заявляє про це, і називає цифру: 10-15 млрд. кубів транзиту через Україну після 2019 року. Цей обсяг для газотранспортної системи, яка по транзиту розрахована на 142 млрд. кубів, фактично дорівнює нулю. Зрозуміло, що при менш ніж 10-відс. завантаженні вона генеруватиме виключно збитки, а не приносить прибутку.

10-15 млрд. кубів транзиту через Україну становитиме 5-8 відс. від усього обсягу експортованого Росією до Європи газу, на відміну від нинішнього рівня в 46-48 відс. протягом останніх років. Ось ці кілька відсотків та ще й з урахуванням того, кому призначений цей газ – Молдові та Румунії, – країнам, які у Москві не вважають льоальними до Росії, а також кільком балканським країнам з мізерним рівнем імпорту газу – ніяким чином не є стримуючим чинником для Росії.

Крім того, основні доходи Росії для ведення нею війни проти України, в Сирії та деінде, – не газіві, а нафтові. Головна стаття доходів Росії – експорт нафти та продуктів її перероби. Це забезпечує майже чотирикратно більше, ніж експорт газу. „Роснафта“ – такий же гаманець Володимира Путіна, як і „Газпром“, тільки значно товстіший і більш корупційоногенний для Європи.

Для наступу Росії не знадобляться фронтальні дії на просторах від Чорного моря до Чернігова. У Москві ніколи цього й не планували, хібащо тільки для пропагандистської картинки, приблизно, як і у випадку зі США – „радіоактивний попіл“. Саме тому й застосовуються технології ведення війни гібридного типу, суть яких у задіянні механізму саморуїнації противника зсередини його ж зусиллями.

Ось це ми й спостерігаємо впродовж останніх років, а саме після „Мінська-2“. Завдяки Мінським домовленостям Росія перемістила себе, як посередник і миротворець, подібно Німеччині та Франції. Перезапустила механізм руйнації Украї-

ни через учасників політичного процесу, де зформована „п'ята колона“, через корупцію, розгалужені агентурні мережі, „Український вибір“ Віктора Медведчука тощо.

Перемога у гібридній війні необов'язково означає встановлення повного воєнного контролю над територією противника. Перемогою є хаотизація противника, його дисфункція, втрата підтримки його союзниками та партнерами, позбавлення потенціалу розвитку через схеми відтоку капіталу, розкрадання бюджету.

Росія зберігає для себе право точкової, безконтактної війни проти України за зразком операції США та НАТО 1999 року проти Югославії. Кремль має психологічний комплекс з цього приводу. Саме цього найбільше хочеться Кремлеві, і початком сирийської кампанії він засвідчив це. Але для цього потрібно відійти від концепції гібридної війни. Кремль такого собі дозволити не може. Після втручання в американські вибори, невдалої спроби перевороту в Чорногорії, а особливо в контексті справи Сергія Скрипаля, це небезпечно для Росії. „Іхтамнема“ ще далі залишається капіталом.

Капіталом залишається й теза про Україну, як ненадійну транзитну ланку, оскільки там „громадянська війна“, „хунта“, „нацисти“ і таке інше. Тому усі дестабізатори, що можуть працювати на це, Росія використовуватиме. У тому числі й можливість точкових ударів. Звісно під відповідним пропагандистським прикриттям. Мовляв, хочете ви в Європі чи ні, а доведеться цю ризикову територію обійти. Ніякої політики, мовляв, виключно ризик-менеджмент.

Наостанку, тим, хто призабув. Згадайте карти московського проекту „Новоросія“ та газотранспортної системи України. Тоді ви зрозумієте, що „недоторканий“ газотранзитний статус України не брався до уваги. Якби цей проєкт вдався Москві, то важливі газотранспортні комунікації та райони газовидобування виявилися б під контролем ворога („Харківська народна республіка“).

Тоді, у 2014 році, завдяки суспільним зусиллям, добровольчим батальйонам, нашій армії, волонтерам проєкт „Новоросія“ був льокалізований в межах „Луганди“ та „Донбавбе“.

Зараз Росія, по суті, пробує реанімувати цей проєкт, розширивши його масштаб на всю Україну, використовуючи, з поміж іншого, „корисних ідіотів“ на Банковій, у Верховній Раді та в регіонах.

„Газета по-українськи“

Михайло Гончар – експерт з енергетичних питань, президент „Центру г'юбалистики“, Київ.

ГІПОТЕЗА

Хто зможе взяти владу в постолігархічній Україні?

Сергій Марченко

Спеціальне декларування антикорупціонерів – це дурість. Суть декларування політиків і чиновників у тому, щоб люди бачили, за кого голосують, і могли впливати на них. На антикорупціонерів народ впливати не може. Їх не обирають на виборах, їх не призначає президент. Це справа грантодавців та особиста ініціатива самих активістів.

Скандал навколо декларування порушує іншу проблему, набагато важливішу: чому у нас немає притомної опозиції, здатної виграти вибори? Адже є, начебто, нормальні хлопці, але для народу вони чужі. Чому?

Історія всіх претендентів на звання народно-го політика однакова. Спочатку він робить гучний вчинок, але потім раптом з'являється, наприклад, у Володимира Парасюка з нізвідки автомобіль. А в Сергія Лещенка – шешкання за 350 тис. дол. у центрі Києва. А у Віталія Каська – теж квартира. А Віталій Шабунін будинок будує під Києвом. І той самий народ, за який вони борються, задає питання. Чому він говорить, що такий же, як я, але у

мене кнопковий телефон в кредиті на два роки, а у нього квартира в центрі Києва?

Якщо хто і зможе взяти владу в постолігархічній Україні, то це точно не будуть гіпстери з макбуком у пентгаузі. Народний президент повинен бути там, де і народ. На дні. Без квартир і авт. Він повинен знати життя за тиждень до платні, коли грошей вже немає. Він повинен пам'ятати, що таке не сісти в автобус, а пройти п'ять зупинок пішки, щоб заощадити три гривні. У народного президента повинен бути залізний шлунок, щоб їсти мівіну і перетравлювати свинячі вуха в тушонці. Замість „Hilfiger“ він буде носити піджак фірми „Зоря“ і пошарпані талани.

Тільки у такого претендента буде шанс стати по-справжньому народним президентом. У якого повірять всерйоз і який прийде, щоб все змінити.

Правда, швидше за все, він стане диктатором. Але це вже інша історія.

„Газета по-українськи“

Сергій Марченко – менеджер, експерт ринку праці, Київ.

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Над Києвом провели авіомайдан

КИЇВ. – 8 квітня приватні пілоти зажадали скасувати зайві дозволи на міжнародні літи і переїмати європейський досвід. Нині для вилету за кордон потрібно отримати згоду від Державної авіаційної служби і витратити на листування кілька днів. У Європі ця процедура триває не більше 15 хвилин. На знак протесту летуни здійснили двогодинний лет на висоті 500 метрів над землею з швидкістю 150 кілометрів за годину. Літаки кружляли у небі біля Києва і долітали до Житомира. У Державній авіослужбі України заявили, що готові сісти за стіл перемов. Обмін позиціями призначили на 12 квітня. (ТСН)

■ У Борисполі зруйнують термінал

БОРИСПІЛЬ, Київська область. – Концепція розвитку летовища „Бориспіль“ передбачає знесення терміналу „В“, що сьогодні простоє. Про це 7 квітня повідомив генеральний директор летовища Павло Рябікін. „Так склалося, що цей термінал сприймається як символ летовища, але використовувати його важко, тому концепція розвитку летовища передбачає будівництво на цьому місці другої черги нового терміналу“ – зазначив П. Рябікін. Концепція перебуває на розгляді Кабінету міністрів України. („Укрінформ“)

■ Китай будуватиме сонячну електростанцію

КИЇВ. – Китайська компанія „China Machinery Engineering Company“ інвестує 230 млн. євро у будівництво найбільшої сонячної електростанції в Україні, яка буде побудована у Нікополі, Дніпропетровська область, до кінця 2018 року. Про це стало відомо 6 квітня під час підписання відповідної угоди. Для будівництва будуть використані землі, непридатні для ведення сільськогосподарства. Нікопольська сонячна електростанція стане найбільшим генеруючим об'єктом геліоенергетики в Україні та Європі. („Укрінформ“)

■ Засудили за вірш про Україну

КРОМИ, Росія. – У Росії колишнього вчителя і поета Олександра Бившева 9 квітня засудили до 330 годин обов'язкових робіт за публікацію в соціальній мережі „ВКонтакте“ вірша „На незалежність України“. Кромський районний суд Орловської області визнав О. Бившева винним за статтю „розпалювання ненависти або ворожнечі“. Прокуратура просила для вчителя покарання – два з половиною роки колонії-поселення. Напередодні оголошення вироку О. Бившев опублікував вірш „Проклятій Богом Росії присвячується“. О. Бившев живе в селищі Кромі з літніми батьками, за якими доглядає. До серпня 2014 року він працював учителем німецької мови в середній школі, але після публікації в місцевій газеті вірша „Українським патріотам“ його відсторонили від роботи, а колишні колеги та учні виступили проти нього в суді. Вірші „Українським патріотам“ і „Українські повстанці“, в яких О. Бившев засудив дії Росії щодо України, зокрема щодо Криму, визнали екстремістськими, самого поета внесли до російського федерального списку екстремістів і заблюкували його банківські рахунки. За ці вірші у 2015 році О. Бившева засудили до 300 годин обов'язкових робіт. (Радіо Свобода)

■ Запросили на зустріч міністрів „G7“

КИЇВ. – 9 квітня Міністра закордонних справ України Павла Клімкіна вперше запросили на зустріч міністрів закордонних справ країн „Великої сімки“, яка розпочнеться 22 квітня у Торонто. Про це повідомив Посол України в Канаді Андрій Шевченко. За словами дипломата, вперше в історії Україна буде присутня на повноцінному, пляновому заході країн „Великої сімки“. П. Клімкін отримав запрошення на зустріч від канадського міністра Христі Фріланд. „Прийшов час серйозних, стратегічних рішень щодо України, Росії і щодо того, як розвернути світ до миру і міжнародного порядку. Україна сподівається, що ця розмова буде продовжена на майбутній зустрічі провідників „G7“ у червні, в канадському регіоні Шарлевуа, зазначив А. Шевченко. („Українська правда“)

АМЕРИКА І СВІТ

■ Меркель міняє думку про нафтопровід

БЕРЛІН. — В Європейському Союзі вже довго ведуться дебати про новий запропонований нафтопровід (званий „Nord Stream II”), який гнав би газ з Росії в Німеччину по під Балтійське море. Німеччина підтримувала цей проєкт від початку. Але 10 квітня, на спільній прес-конференції під час відвідин Президента України Петра Порошенка, Канцлер Німеччини Ангела Меркель заявила, що цей „проєкт є неможливим без ясності про майбутню транзитну роль України”. Вона додала, що сказала це виразно російському Президенту Володимирові Путінові у телефонічній розмові 9 квітня. Канцлер сказала, що у своїх розмовах з П. Порошенком „я уважно прислуховувалася турботам України”. Росія доставляє Європі одну третину запасів газу. А. Меркель підкреслила, що Україна розчисляє на прибутток який вона отримує за транзит газу через її територію. („Forbes”, „AFP”)

■ Перу до Мадуро: Ти небажаний

ЛІМА, Перу. — У своїй першій промові на посаді міністра закордонних справ Перу, Нестор Пополізіо сказав 3 квітня, що присутність венесуельського Президента Ніколяса Мадуро не є бажаною на вершинній зустрічі голів держав західної півкулі, яка має відбутися в Лімі 13-14 квітня і на якій буде Президент США Дональд Трамп. Н. Пополізіо сказав, що це рішення віддзеркалює думки 12-ох країн, які натискають на Венесуелу провести вільні й справедливі вибори. „Це є тверде рішення, яке не підлягає ревізії”, – додав міністер. („Reuters”)

■ Політикові закидають поблажливість

ЛОНДОН. — Провідники єврейської громади в Британії звернулися 26 березня з відкритим листом до Партії Праці, нарікаючи що голова партії Джеремі Корбин ставиться поблажливо до антисемітизму. У листі сказано, що Дж. Корбин не може поборювати антисемітизм „тому що він є так ідеологічно закріплений у крайньому світогляді, який є інстинктивно ворожий до загальноприйнятих єврейських спільнот”. Дж. Корбин очолює Партію Праці від 2015 року. Він сказав, що найближчим часом зустріне з єврейськими провідниками „щоб відбудувати довір'я” до його партії. („Jewish Telegraphic Agency”)

■ Колишній президент Бразилії ув'язнений

КУРІТІБА, Бразилія. — Колишній Президент Бразилії Люїз Лула да Сільва 7 квітня закінчив опір владі й піддався поліції, щоб почати служити 12-літній термін ув'язнення в Курітібі за корупцію. Впродовж двох днів 71-літній Лула переховувався в профспілці сталеварів, звідки він почав політичну кар'єру, яка досягла президентства в 2003-2010 роках. Колишній Президент США Барак Обама колись назвав його „найпопулярнішим політиком на Землі”. Впродовж чотирьох десятиліть він став прапороносцем глобальних лівих сил. („The Washington Post”)

■ Закінчено програму „злови й звільни”

ВАШІНГТОН. — Президент Дональд Трамп 6 квітня підписав меморандум, наказуючи урядовим агенціям покінчити з програмою знаною як „злови й звільни”. Ця програма дозволяла звільняти притриманих нелегальних емігрантів – котрих уряд зловив у США – до того часу поки їх справа вирішиться в суді. Прес-секретар Білого Дому Сара Гакеті сказала, що ця програма звільнення нелегальних емігрантів є „небезпечною”, і що Президент Д. Трамп „дотримає свою обіцянку охороняти нашу країну”. („The Hill”)

■ Переобрано прем'єр-міністра Угорщини

БУДАПЕШТ. — Прем'єр-міністр Угорщини Віктор Орбан, знаний зі своїх антиіммігрантських позицій, був переобраний на третю каденцію 8 квітня, коли його права партія Фідеш здобула 133 з 199 місць в парламенті країни. Маючи дві третини місць, він має право переписати конституцію. Надії на опозицію розвіялись в країні, яка практично перебуває під владою однієї партії впродовж останніх вісім років. („The Washington Post”)

Святкували річницю виконання гімну

Марта Осадца

ЛЬВІВ. – 12 березня, на площі Ринок, перед входом до міської ратуші, вокалісти Львівського муніципального хору „Гомін” спільно з студентами, курсантами і пластунами, представниками громадських організацій і влади, осві-

тянами, духовенством і чисельно зібраними львів'янами спільно виконали державний гімн України з нагоди 153-ої річниці першого публічного виконання гімну.

З цієї нагоди спеціально виготовили великий прапор, довжиною 18 метрів, котрий розгорнули перед початком виконання гімну.



Прапор розгорнули у центрі Львова.

Відзначили 100-річчя державних символів УНР

Георгій Лук'ячук

КИЇВ. – 22 березня активісти Української патріотичної альтернативи з нагоди 100-річчя державної символіки Української Народної Республіки (УНР) – герба, гімну та жовто-блакитного прапора – провели просвітницьку акцію для народних депутатів та журналістів біля Верховної Ради, а згодом на Майдані Незалежності та біля пам'ятника Михайлові Грушевському біля історичного приміщення Центральної Ради УНР.



Активісти Української патріотичної альтернативи під час проведення просвітницької акції біля Верховної Ради. (Фото: Георгій Лук'ячук)

Представники корінних народів Росії виступили на прес-конференції

Георгій Лук'ячук

КИЇВ. – Член правління Всетатарського громадського центру, колишній політ'язень Росії Рафіс Кашапов, голова товариства „Ерзянь Вал”, ветеран сучасної російсько-української війни Боляєв Сиресь та член товариства „Ерзянь Вал”, лауреат премії „Ерзянин 2007 року” Ростислав Мартинюк (Ожомасонь Кирдя) провели конференцію у прес-центрі „Главком”. Вони розповіли, що Москва вже багато років придушує права корінних народів Росії, зокрема Татарстану, Башкортостану, Чувашії, Удмуртії, Мордовії, Марій-Елю.

Народи цих автономій постоли перед серйозною небезпечкою повної втрати національної самобутності, громадянських свобод особистості, віросповідання, права здобування освіти рідною мовою, права на національну самоідентифікацію в

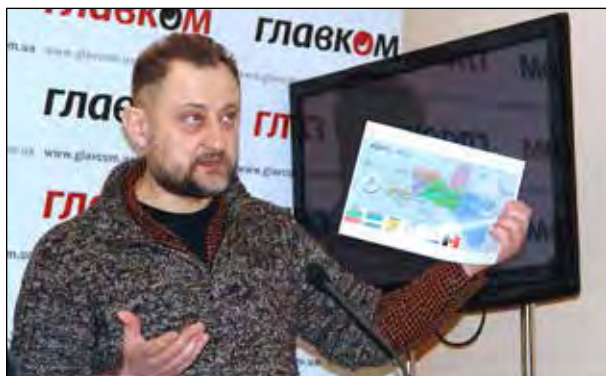
актах громадянського стану.

Р. Кашапов, який за боротьбу за право його народу на освітній процес в Татарстані саме татарською мовою отримав три роки тюрми, розповів, що політика імперського уряду Росії стає на заваді освітніх процесів народів Ідель-Уралу (Ідель-Урал – територія Поволжя та Приуралля). Татарам заборонили відкрити свій вищий навчальний заклад. У країнах Ідель-Уралу, крім Татарстану, освіта рідною мовою здійснюється лише до четвертої класи.

З волі Кремля давній народ Мордовії перетворено на „мордву” – прізвисько, яке спеціально застосовується до народів ерзя і мокша. Б. Сиресь закликав не використовувати в Україні слово „мордва”, адже ця назва для ерзян і мокшан дуже образлива.

Р. Мартинюк зазначив, що корінні народи, котрі проживають на великій території Ідель-Урал, щоб врятувати свою мову, культуру й історію, мають єдиний вихід: об'єднатися та створити конфедерацію шести рівноправних країн: Татарстан, Башкортостан, Чувашія, Удмуртія, Мордовія, Марій-Ел. Вільний Ідель-Урал – це суспільна плятформа, яка об'єднує татар, башкирів, чувашів, марійців, удмуртів, ерзя та мокшу в боротьбі за культурні, релігійні, економічні, політичні права та свободи.

Відповідаючи на запитання журналістів, активісти „Ідель-Урал” розповіли, що готові співпрацювати з усіма національно-визвольними рухами в останній світовій імперії „Росія-Москва” у спільній благородній меті – зникнення її з карти світу та появи на цій території вільних демократичних національних держав корінних народів нинішньої Росії.



Ростислав Мартинюк (Ожомасонь Кирдя) презентує мапу „Ідель-Урал”.

АКТУАЛЬНЕ

Отруту готували у Шиханах

Левко Хмельковський

Останнім часом засоби масової інформації світу багато пишуть про отруєння 4 березня в Лондоні колишнього російського генерала Сергія Скрипаля і його дочки Юлії, скоєне, за твердженням експертів, російською спецслужбою з застосуванням отрути „Новичок“, створеною ще у 1970-их роках фахівцями таємного в часи СРСР Державного науково-дослідного інституту органічної хемії і технології.

Опозиційна російська „Новая газета“ виявила, що один з цих фахівців, 83-річний Віл Мірзаянов від 1995 року живе в Принстоні, Нью-Джерзі, і мала з ним розмову. Хемік розповів, що готували цю та інші отрути в самому інституті і його філії в місті Шихани Саратовської області, а випробовували на полігоні міста Нукус в Узбекистані.

Я був в ті часи у Шиханах і мав зустріч з хеміками, причетними до цих розробок. У роки війни моя мама врятувала єврейських дітей, батьки яких загинули в гетто. Одна з дівчат одружилася з випускником військового хемічного інституту і поїхала за його призначенням у Шихани. На її запрошення я дістав перепустку і відвідав цю родину, привіз їм яблук з України. Із зрозумілих причин я не називатиму імені прізвищ. З лєтовища у Саратові я їхав до Шихан автобусом і дивувався пустельному степові і злидним хаткам місцевих росіян.

Шихани виявилися невеликим гарнізоном у двох кілометрах від міста, який мав зовсім іншу назву („Вольськ-18“) і пильно охоронявся. Родини хеміків жили у кількох п'ятиповерхових будинках. Увечері кілька старшин прийшли в гості на частування моїми яблуками. Випили, погмоніли. Я звернув увагу, що усі були з вищою освітою, належали до корпусу старших офіцерів. Тодішнє наставлення до Ізраїля було недоброзичливим і з розмов я зрозумів, що гості не знали про єврейське походження господарки (з часів війни вона мала укра-

їнське ім'я). Службових справ вони не торкалися.

Поселення в Шиханах було давнім. Його заснував як свій маєток у 1820 році граф Василь Орлов-Денисов, герой війни Наполеона проти Росії у 1812 році. У 1923 році тут створили аерохемічну станцію, яка стала Центральним військовим хемічним полігоном СРСР.

Тепер В. Мірзоянов розповів, що після створення отрути „Новичок“ він переїхав до США в 1995 році за програмою працевлаштування колишніх радянських учених, які розробляли зброю масового ураження. Ще у 1992 році він дізнався, що в Нукусі тривають випробування отрути „Новичок“, обурився і написав статтю про це „Отруєна політика“ в газету „Московські новості“. КГБ його арештувало і утримувало у в'язниці „Лефортово“, потім у „Матроській тиші“.

За ученого заступився Джордж Сорос, який сказав, що припинить фінансову допомогу російській науці, якщо його не випустять. В кінці 1994 року Генеральна прокуратура Росії постановила припинити слідство. Але закордонний паспорт не давали. Засідала комісія під головуванням Сергія Лаврова, нинішнього міністра закордонних справ Росії. І хоча представник КГБ заперечував, усе ж вирішили надати В. Мірзоянову паспорт і він виїхав до США. У березні 2010 року підписав заяву російських опозиціонерів „Путін повинен піти“.



Місто Шихани в Саратовській області Росії, де діє Центральний науково-дослідний випробувальний інститут Міністерства оборони Росії. (Фото: „Новая газета“)

СКУ закликає міжнародне співтовариство до бойкоту Чемпіонату світу з футболу

Світовий Конгрес Українців 4 квітня видав пресове повідомлення про 21-ий Чемпіонат світу з футболу, який відбуватиметься в Російській Федерації.

Світовий Конгрес Українців (СКУ) високо оцінює солідарність міжнародного співтовариства у відповідь на застосування нервово-паралітичної речовини для отруєння проживаючого у Великобританії колишнього російського шпигуна та закликає високопосадовців урядів держав світу і міжнародних організацій до подальшого посилення сигналу про засудження Російської Федерації шляхом бойкоту матчів 21-го Чемпіонату світу з футболу.

СКУ вважає неприйнятною для високопосадовців урядів держав світу та міжнародних організацій присутність на будь-яких матчах Чемпіонату світу з футболу, який буде проходити в Російській Федерації з 14 червня по 15 липня 2018 року.

Російська Федерація і далі продовжує демонструвати своє грубе порушення суверенітету незалежних держав, верховенства права міжнародних конвенцій і світового порядку та й далі є державою-агресором, яка

незаконно окупувала Крим та невпинно веде свої збройні дії у Східній Україні.

„Світовий Конгрес Українців закликає високопосадовців урядів держав світу та міжнародних організацій наслідувати приклад Великобританії і Польщі та утриматися від присутності на 21-му Чемпіонаті світу з футболу в Російській Федерації, яка продовжує вести гібридну агресію,“ – заявив Президент СКУ Євген Чолій.

Світовий Конгрес Українців (СКУ) є міжнародною координаційною надбудовою українських громад у діаспорі, що представляє інтереси понад 20 млн. українців. СКУ має мережу складових організацій та зв'язків з українцями у 53 країнах. Заснований у 1967 році, СКУ в 2003 році був визнаний Економічною та соціальною радою Організації Об'єднаних Націй як неурядова організація зі спеціальним консультативним статусом.

АМЕРИКА І СВІТ

■ США обіцяють допомогу Прибалтиці

ВАШІНГТОН. — Президент Дональд Трамп зустрівся 3 квітня в Білому Дому з президентами Литви, Латвії та Естонії. Він обіцяє надати їм амуніцію великого калібру та далі допомагати у навчаннях збройних сил країн Прибалтики. Не називаючи Росію безпосередньо, Д. Трамп сказав: „Впродовж століть, США стояли з народами Прибалтики... Ми є з ними, ми друзі та союзники“. Відколи Москва почала підтримувати проросійських сепаратистів в Україні в 2014 році, країни Прибалтики зміцнюють свої оборонні спроможності. США плянують вислати 5,000 своїх вояків на цюгорічні спільні навчання в регіоні. Також США видадуть 3 млн. дол. країнам Прибалтики щоб поборювати російську дезінформацію. („Newsweek“)

■ Коледж замінить свого талісмана

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ. — На початку осіннього семестра цього року, Комюніті Коледж Філядельфії замінить свого талісмана та прізвисько, які характеризують школу. Понад 600 студентів підписали петицію вимаючи зміну дотеперішнього талісмана, зодягнений як американець на початку створення США в 1776 році і прозваний „колоніальний Філ“, тому що він „представляє нашої країни історію упередження та гноблення“. Пояснюючи це рішення коледжу, декан студентів написав: „термін „колоніальний“ прославляє колонізацію Америки, а колоніальна Америка й колоніальні жителі Філядельфії були майже виключно англо- або північноєвропейці“. Коледж був заснований 1965 року, і має 19 тис. студентів, з яких три чверти не є білої раси. („The Philadelphia Inquirer“)

■ Зростає число вбивств у Лондоні

ЛОНДОН. — Зріст насильницьких злочинів у Лондоні показав, що там було вбито більше людей (37) впродовж лютого й березня ніж у Нью-Йорку (32). Від початку цього року, лондонська поліція відкрила 44 розслідування вбивств, з яких 31 були спричинені ножами. Уряд розпочав публічну кампанію вартістю 1.35 млн. фунтів (1.91 млн. дол.) серед 10-21-літніх осіб, переконуючи їх проти зловживання ножами. („BBC“)

■ Китай прирікає підтримку Росії

МОСКВА. — Під час своєї першої візити до Росії 3 квітня, новопризначений Міністер оборони комуністичного Китаю Вей Фенг прирік підтримку його країни для Росії на тлі дипломатичної ізоляції та економічних санкцій Заходу проти Росії. Вей Фенг взяв участь в міжнародній конференції безпеки в Москві разом з делегацією військових високопосадовців. На зустрічі з Міністром оборони Росії Сергієм Шойгу, його китайський колега підкреслив, що „китайська сторона прибула щоб показати американцям близькі зв'язки між збройними силами Китаю та Росії. Ми прибули щоб підтримати вас“. У відповідь, С. Шойгу також підкреслив кращі відносини між обидвома країнами. Президенти обидвох країн недавно закріпили свою владу. „Завдяки провідникам наших країн, зв'язки між Росією та Китаєм тепер досягають нового і безпрецедентного рівня, стаючи важливим фактором у забезпеченні миру та міжнародної безпеки“, – сказав С. Шойгу. („Newsweek“)

■ Кардинал скритикував демократів

НЬЮ-ЙОРК. — Архієпископ римокатолицької дієцезії Нью-Йорку Кардинал Тимоті Долан 22 березня написав статтю в газеті „Вол Стріт Джорнал“ під заголовком „Демократи покидають католиків“. На думку кардинала, Демократична партія не має місця для традиційних католиків, особливо тих котрі цінують релігійну освіту або святість життя і виступають проти абортів. Кардинал Т. Долан нагадав, як американські католики колись сильно підтримували Демократичну партію. 68-літній архієпископ був призначений на свою посаду Папом Бенедиктом XVI у 2009 році. („Fox News“)

Оптимістична соціологія

Українська маркетингова група (UMG) разом з Міністерством інформаційної політики у підсумку соціологічного дослідження під назвою „To Be Ukrainian“, здійсненого у Києві, Харкові, Одесі і Львові, виявили надзвичайно оптимістичне явище: 84 відс. опитаних вважають, що особистого чи родинного добробуту не слід очікувати від держави, його належить створювати власними руками і розумом. Це засвідчує інтелектуальну і моральну зрілість українського суспільства і дає підстави стверджувати, що цей новий для українців підхід до життя в недалекому майбутньому кардинально змінить країну, і ці зміни, певна річ, стосуватимуться не лише економіки, а всіх життєвих сфер.

Власне, вже сьогодні можемо говорити, що головна зміна – у ментальності, світосприйнятті і світорозумінні нашої нації – вже відбулася, адже від советських часів українці успадкували звичку покладатися на державу й уникати особистої відповідальності за власну долю і долю країни. Здавалося, що цей екстерналізм ніколи не буде викорінений з людської і суспільної свідомості.

„Як ніколи раніше, українці відчувають себе громадянами. Це – абсолютно новий феномен“, – констатує академік Євген Головаха, заступник директора Інституту соціології Академії Наук України.

Отже, що значить нині „Бути українцем“? Дотримуватися законів, боротися з корупцією, платити податки – це відповідь 75 відс. опитаних; глибше цікавитися українською історією та культурою – 75 відс.; читати і розмовляти українською мовою – 70 відс.; бути толерантним, добрим і щедрим – 67 відс.; виявляти активну громадянську позицію – 66 відс.; хотіти жити і працювати в Україні – 59 відс.; бути добровольцем і допомагати іншим – 42 відс.

Характерно, що кожен другий опитаний вважає нинішні обставини придатними для заснування власного бізнесу.

Щодо віри в позитивний розвиток країни, то, наприклад, у 2015 році 60 відс. громадян, попри усвідомлення гострих суспільних проблем, все ж вірили в краще. Тепер, як тоді, песимістів на 10 відс. більше, ніж оптимістів, однак, кількість людей, котрі сприймають усі актуальні події в позитивному світлі, збільшилася в чотири рази.

Загальний висновок: випробування, що випали на долю українців, спричинили ефект загартування, подібний до того, який був у 2009 році після світового обвалу економіки, — так експерти пояснюють непохитну віру українських громадян у краще майбутнє. Проведена потім ціннісна трансформація заклала основу того, що стало фундаментом для нинішнього громадянського суспільства.

Якби в світі існував конкурс народів на виживання, українці посіли б перше місце, вважає відомий історик Ярослав Грицак. І цю якість в найближчі роки вони не втратять, а навпаки, будуть вдосконалювати. „У країні відкривається чергове вікно можливостей, — каже вчений. — Важливість цього моменту гріх недооцінювати“.

ІСТОРІЯ

Товариству Червоного Хреста України виповнюється 100 років



Плякат Товариства Червоного Хреста України.

Марія Срібна

18 квітня виповнюється 100 років одній з найбільших та найвідоміших організацій у світі – Товариству Українського Червоного Хреста. За свою довгу історію товариство пережило революції, голодомори, війни, екологічні катастрофи. Завдання Червоного Хреста протягом цього періоду мало змінилися. Це допомога біженцям, військовополоненим, турбота про інвалідів і дітей-сиріт, боротьба з голодом та епідеміями, організація шпиталів та пунктів харчування, пошук зниклих під час військових дій та інше.

В історії Українського Червоного Хреста складним було перебування в СРСР. У 1925 році було створено Союз Товариств Червоного Хреста і Червоного Півмісяця СРСР, який позбавив Український Червоний Хрест, як і інші національні товариства, його автономії.

Надмірна політична заангажованість перешкоджала розвитку практичних відносин з закордонними організаціями, що входили до складу Міжнародного комітету Червоного Хреста.

В роки Другої світової війни Червоний Хрест отримувал міжнародну допомогу. Перша допомога була відправлена з США 20 вересня 1941 року і складалася з інсуліну, перев'язного матеріалу та лікарняного одягу. За неповними даними до 1 червня 1944 року було завезено і розподілено пакунків на суму понад 68 млн. дол. Після війни була спустошена країна, виникла гостра санітарно-гігієнічна ситуація, поширилися інфекційні хвороби, сотні тисяч військових і цивільних людей потребували невідкладної медичної допомоги. Це надавало діяльності Червоного Хреста державної ваги.

У 1965 році впроваджено гасло „Через гуманізм – до миру“. Товариство досягало вдосконалення медико-соціальної діяльності своїх осередків, спрямовувало громадську думку на подаль-

шу гуманізацію суспільних відносин. Після аварії на Чорнобильській атомній електростанції з ініціативи Червоного Хреста України почала діяти комплексна міжнародна програма „Чорнобиль“. Були отримані каналими Червоного Хреста дозиметри й контрольні прилади, пересувні діагностичні лабораторії, фільтри та установки для очищення води від радіоактивного, бактеріологічного та хемічного забруднення, котрі встановлювали в школах і лікувально-профілактичних закладах. В різні країни на лікування та оздоровлення направляли дітей з уражених регіонів, мешканці північних областей отримували матеріальну і речову допомогу, продукти харчування.

З проголошенням незалежності України почалася нова сторінка в роботі Товариства. 28 жовтня 1992 року Президент України Леонід Кравчук видав Указ про Товариство Червоного Хреста України, яке 25 жовтня 1993 року стало повноправним членом Міжнародної Федерації Червоного Хреста і Червоного Півмісяця, після того як 29 вересня відбулось його визнання Міжнародним Комітетом Червоного Хреста в Женеві.

Складна економічна ситуація в Україні в 1990-их роках позначилася на обсязі допомоги потерпілим. Бракувало грошей на лікування хворих, не вистачало засобів діагностики та реабілітації, не було необхідної кількості працівників. Досі Товариство Червоного Хреста України, як і вся держава, переживає складні часи. Перед ним – безліч завдань щодо збору фондів, надання допомоги переселенцям, передача в зону війни гуманітарних пакунків. Однак є надія, що товариство буде і надалі надавати необхідну допомогу населенню та пропагувати своєю діяльністю цінності Червоного Хреста.

Марія Срібна, кандидат історичних наук, провідний науковий співробітник Національного музею історії України, Київ.



СВОБОДА

Пам'ятаймо
про
Україну!

Газета заснована у 1893 році

Видає Український Народний Союз

Головний редактор: Рома Гадзевич

Редактори: Левко Хмельковський, Петро Часто

FOUNDED IN 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published weekly on Fridays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

☎ (973) 292-9800

E-mail: svoboda@svoboda-news.com

Fax (973) 644-9510

Website: www.svoboda-news.com

Postmaster, send address changes to:

Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Передплата:

\$90.00 на рік, \$50.00 на півроку.

Для членів УНСоюзу – \$80.00 на рік, \$45.00 на півроку.

Електронна версія (www.svoboda-news.com) – \$40.00.

Чеки і грошові перекази виставляти на „Svoboda“.

Periodicals postage paid at Caldwell, NJ 07006 and additional mailing offices.

Адміністрація „СВОБОДИ“

Адміністрація / Оголошення

Володимир Гончарик

☎ (973) 292-9800 x 3040

Fax (973) 644-9510

E-mail adukr@optonline.net

Передплата

Володимир Гончарик

☎ (973) 292-9800 x 3040

E-mail subscription@svoboda-news.com

Думки, висловлені в матеріалах, підписаних конкретним автором, не конче віддзеркалюють позицію редакції тижневика „Свобода“ або її видавця.

ШУКАЄТЕ РОБОТУ? МОЖЕМО ДОПОМОГТИ!

Шукаємо ліцензованих продавців страхувань життя та ануїтетів. У випадку відсутності ліцензії, можемо сприяти її отриманню.

888-538-2833



Приєднуйтесь!

**УКРАЇНСЬКИЙ
НАРОДНИЙ
СОЮЗ**

СТОРІНКА УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Передконвенційне засідання Екзекутивного Комітету УНСоюзу

Юрій Симчик,
Головний секретар УНСоюзу

ПАРСИПАНІ, Нью-Джерсі. – 10 квітня Екзекутивний Комітет Українського Народного Союзу провів окреме засідання, на якому затверджено делегатів та їхніх заступників на 39-ту Конвенцію УНСоюзу. Згідно з статутом УНСоюзу, Екзекутивний Комітет затвердив делегатів і їхніх заступників на 39-ту Конвенцію, що відбудеться у Центрі української спадщини на Союзівці 18-20 травня.

Екзекутивний Комітет також призначив членів Верифікаційної, Статуткової та Фінансової комісій. Члени згаданих комісій призначені з вибраних на Конвенцію делегатів.

Верифікаційна Комісія: Марія Дрич (42), Богдан Добошак (59), Андрій Гречак (76), Марія Осціславська (234), Мирон Колінський (277/253).

Статутова Комісія: Оксана Козяк (47), Оля Палащенко (102), Ніна Більчук (269), Романа Гадзевич (287/153), Андрій Скиба (399/472), Михайло Козюпа (Перший Заступник Президента), Рома Лісович (Скарбник), Юрій Симчик (Головний Секретар), Андрій Шуль (Радний).

Фінансова Комісія: Володимир Козіцький (8/82), Дарія Пішко Комічак (96), Юрій Федорійчук (162/397), Александер Худолій (206), Александер Серафін (292).

ПРОГРАМА 39-ої Звичайної Конвенції УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, Інк. яка відбудеться на Союзівці, Кергонксон, Нью-Йорк 18-20 травня 2018 Початок о 9:00 ранку 1. Відкриття Конвенції 2. Звідомлення Верифікаційної комісії 3. Прийняття Конвенційної Програми 4. Прийняття Протоколу 38-ої Конвенції 5. Вибір: а) Конвенційної Президії в складі голови та двох заступників б) Вибірчої комісії в складі 11 членів в) Комісії просьб у складі 5 членів г) Інших комісій: Секретарської, Резолюційної 6. Покликання Пресової комісії та двох дверників. 7. Вступне Слово – Стефан Качарай, Президент УНСоюзу 8. Звернення Президента American Fraternal Alliance, Joseph Annotti 9. Звідомлення – Стан УНСоюзу “Success by Design” Президента Стефана Качарая Головного Секретаря Юрія Симчика Скарбника Роми Лісович 10. Звідомлення Статуткової Комісії, дискусія та схвалення змін 11. Звідомлення Головного редактора Свободи і Українського Тижневика Роми Гадзевич 12. Дискусія про звідомлення та їх прийняття 13. Вибір Головного Уряду УНСоюзу 14. Дорожня карта розвитку УНСоюзу на 21 століття – дискусія Секретарської комісії 15. Звідомлення Фінансової Комісії 16. Звідомлення Комісії Просьб 17. Звідомлення Секретарської Комісії та ухвали 18. Резолюції та рекомендації для добра організації 19. Різні справи 20. Закриття Конвенції Верифікаційна Комісія: Марія Дрич (42), Богдан Добошак (59), Андрій Гречак (76), Марія Осціславська (234), Мирон Колінський (277/253) Статутова Комісія: Оксана Козяк (47), Оля Палащенко (102), Ніна Більчук (269), Романа Гадзевич (287/153), Андрій Скиба (399/472), Михайло Козюпа (Перший Заступник Президента), Рома Лісович (Скарбник), Юрій Симчик (Головний Секретар), Андрій Шуль (Радний) Фінансова Комісія: Володимир Козіцький (8/82), Дарія Пішко Комічак (96), Юрій Федорійчук (162/397), Александер Худолій (206), Александер Серафін (292)																																																																																																																																																											
Делегати 39-ої Конвенції УНСоюзу <table><tr><th>Відділ</th><th>Делегат</th><th>Заступник делегата</th></tr><tr><td>8/86</td><td>Володимир Козіцький</td><td>Ольга Марущак</td></tr><tr><td>10</td><td>Люба Шумило</td><td>Михайло Шумило</td></tr><tr><td></td><td>Василь Стрілецький</td><td>Надя Воевода</td></tr><tr><td></td><td>Надя Шумило</td><td>Ігор Шумило</td></tr><tr><td>13</td><td>Володимир Мищук</td><td>Іван Суховацький</td></tr><tr><td>25</td><td>Оксана Тритяк</td><td>Яремій Тритяк</td></tr><tr><td>37</td><td>Оксана Станько</td><td>Марійка Романцьо</td></tr><tr><td>42</td><td>Марія Дрич</td><td>Марійка Дупляк</td></tr><tr><td>47</td><td>Оксана Козяк</td><td>Анна Кедюлич</td></tr><tr><td>59/67</td><td>Богдан Добошак</td><td></td></tr><tr><td>76</td><td>Андрій Гречак</td><td></td></tr><tr><td>83</td><td>Михайло Луців</td><td>Роксоляна Луців</td></tr><tr><td>88</td><td>о. Іван Кащак</td><td>Маріянна Гаврилюк</td></tr><tr><td>96</td><td>Юрій Гончар</td><td></td></tr><tr><td></td><td>Дарія Пішко Комічак</td><td></td></tr><tr><td>102</td><td>Оля Палащенко</td><td></td></tr><tr><td></td><td>Надія Шишута</td><td></td></tr><tr><td>155</td><td>Надія Салабай</td><td>Ярослав Завійський</td></tr><tr><td>161</td><td>Микола Дяківський</td><td></td></tr><tr><td></td><td>Рейчл Дяківський</td><td></td></tr><tr><td></td><td>Клої Дяківський</td><td></td></tr><tr><td></td><td>Михайло Дяківський</td><td></td></tr><tr><td>162/397</td><td>Юрій Федорійчук</td><td></td></tr><tr><td>171</td><td>Стефан Вельгаш</td><td>Марта Лиско</td></tr><tr><td></td><td>Петро Часто</td><td></td></tr><tr><td></td><td>Стефко Вох</td><td>Богдан Вох</td></tr><tr><td>173</td><td>Петро Щерба</td><td>Джоана Даймон</td></tr><tr><td>174</td><td>Ольга Гнатієвич</td><td></td></tr><tr><td>175</td><td>Зиновія Серафін</td><td></td></tr><tr><td>194</td><td>Оксана Лопатинська</td><td>Богданна Слич</td></tr><tr><td>206</td><td>Александер Худолій</td><td></td></tr><tr><td>234</td><td>Марія Осціславська</td><td>Анна Фішер</td></tr><tr><td></td><td>Ірена Яросевич</td><td>Іван Челак</td></tr><tr><td>238</td><td>Стефанія Майкут</td><td></td></tr><tr><td>247/257/362</td><td>Василь Шеремета</td><td>Данило Вальчук</td></tr><tr><td>254/39</td><td>Адам Платош</td><td>о. Іван Мазурик</td></tr><tr><td>269</td><td>Ніна Більчук</td><td></td></tr><tr><td></td><td>Валентина Каплун</td><td>Софія Держко</td></tr><tr><td>277</td><td>Мирон Колінський</td><td>Петро Гаврильців</td></tr><tr><td>287</td><td>Романа Гадзевич</td><td></td></tr><tr><td>292/175</td><td>Олександер Серафін</td><td></td></tr><tr><td>325/137</td><td>Барбара Чупа</td><td></td></tr><tr><td>367</td><td>Мирон Баб'юк</td><td>Христина Дзюба</td></tr><tr><td>368</td><td>Діана Максимович-Васькевич</td><td></td></tr><tr><td></td><td>Іван Богдан Коцур</td><td></td></tr><tr><td></td><td>Ричард Васькевич</td><td></td></tr><tr><td>399</td><td>Андрій Скиба</td><td>Володимир Скиба</td></tr><tr><td>414</td><td>Христина Мельник</td><td>Данило К. Горбатий</td></tr><tr><td>450</td><td>Мотря Міляннич</td><td>Іван Демчур</td></tr><tr><td>461</td><td>Яніна Ґрох</td><td>Роман Ґрох</td></tr></table>			Відділ	Делегат	Заступник делегата	8/86	Володимир Козіцький	Ольга Марущак	10	Люба Шумило	Михайло Шумило		Василь Стрілецький	Надя Воевода		Надя Шумило	Ігор Шумило	13	Володимир Мищук	Іван Суховацький	25	Оксана Тритяк	Яремій Тритяк	37	Оксана Станько	Марійка Романцьо	42	Марія Дрич	Марійка Дупляк	47	Оксана Козяк	Анна Кедюлич	59/67	Богдан Добошак		76	Андрій Гречак		83	Михайло Луців	Роксоляна Луців	88	о. Іван Кащак	Маріянна Гаврилюк	96	Юрій Гончар			Дарія Пішко Комічак		102	Оля Палащенко			Надія Шишута		155	Надія Салабай	Ярослав Завійський	161	Микола Дяківський			Рейчл Дяківський			Клої Дяківський			Михайло Дяківський		162/397	Юрій Федорійчук		171	Стефан Вельгаш	Марта Лиско		Петро Часто			Стефко Вох	Богдан Вох	173	Петро Щерба	Джоана Даймон	174	Ольга Гнатієвич		175	Зиновія Серафін		194	Оксана Лопатинська	Богданна Слич	206	Александер Худолій		234	Марія Осціславська	Анна Фішер		Ірена Яросевич	Іван Челак	238	Стефанія Майкут		247/257/362	Василь Шеремета	Данило Вальчук	254/39	Адам Платош	о. Іван Мазурик	269	Ніна Більчук			Валентина Каплун	Софія Держко	277	Мирон Колінський	Петро Гаврильців	287	Романа Гадзевич		292/175	Олександер Серафін		325/137	Барбара Чупа		367	Мирон Баб'юк	Христина Дзюба	368	Діана Максимович-Васькевич			Іван Богдан Коцур			Ричард Васькевич		399	Андрій Скиба	Володимир Скиба	414	Христина Мельник	Данило К. Горбатий	450	Мотря Міляннич	Іван Демчур	461	Яніна Ґрох	Роман Ґрох
Відділ	Делегат	Заступник делегата																																																																																																																																																									
8/86	Володимир Козіцький	Ольга Марущак																																																																																																																																																									
10	Люба Шумило	Михайло Шумило																																																																																																																																																									
	Василь Стрілецький	Надя Воевода																																																																																																																																																									
	Надя Шумило	Ігор Шумило																																																																																																																																																									
13	Володимир Мищук	Іван Суховацький																																																																																																																																																									
25	Оксана Тритяк	Яремій Тритяк																																																																																																																																																									
37	Оксана Станько	Марійка Романцьо																																																																																																																																																									
42	Марія Дрич	Марійка Дупляк																																																																																																																																																									
47	Оксана Козяк	Анна Кедюлич																																																																																																																																																									
59/67	Богдан Добошак																																																																																																																																																										
76	Андрій Гречак																																																																																																																																																										
83	Михайло Луців	Роксоляна Луців																																																																																																																																																									
88	о. Іван Кащак	Маріянна Гаврилюк																																																																																																																																																									
96	Юрій Гончар																																																																																																																																																										
	Дарія Пішко Комічак																																																																																																																																																										
102	Оля Палащенко																																																																																																																																																										
	Надія Шишута																																																																																																																																																										
155	Надія Салабай	Ярослав Завійський																																																																																																																																																									
161	Микола Дяківський																																																																																																																																																										
	Рейчл Дяківський																																																																																																																																																										
	Клої Дяківський																																																																																																																																																										
	Михайло Дяківський																																																																																																																																																										
162/397	Юрій Федорійчук																																																																																																																																																										
171	Стефан Вельгаш	Марта Лиско																																																																																																																																																									
	Петро Часто																																																																																																																																																										
	Стефко Вох	Богдан Вох																																																																																																																																																									
173	Петро Щерба	Джоана Даймон																																																																																																																																																									
174	Ольга Гнатієвич																																																																																																																																																										
175	Зиновія Серафін																																																																																																																																																										
194	Оксана Лопатинська	Богданна Слич																																																																																																																																																									
206	Александер Худолій																																																																																																																																																										
234	Марія Осціславська	Анна Фішер																																																																																																																																																									
	Ірена Яросевич	Іван Челак																																																																																																																																																									
238	Стефанія Майкут																																																																																																																																																										
247/257/362	Василь Шеремета	Данило Вальчук																																																																																																																																																									
254/39	Адам Платош	о. Іван Мазурик																																																																																																																																																									
269	Ніна Більчук																																																																																																																																																										
	Валентина Каплун	Софія Держко																																																																																																																																																									
277	Мирон Колінський	Петро Гаврильців																																																																																																																																																									
287	Романа Гадзевич																																																																																																																																																										
292/175	Олександер Серафін																																																																																																																																																										
325/137	Барбара Чупа																																																																																																																																																										
367	Мирон Баб'юк	Христина Дзюба																																																																																																																																																									
368	Діана Максимович-Васькевич																																																																																																																																																										
	Іван Богдан Коцур																																																																																																																																																										
	Ричард Васькевич																																																																																																																																																										
399	Андрій Скиба	Володимир Скиба																																																																																																																																																									
414	Христина Мельник	Данило К. Горбатий																																																																																																																																																									
450	Мотря Міляннич	Іван Демчур																																																																																																																																																									
461	Яніна Ґрох	Роман Ґрох																																																																																																																																																									

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Українці зустрілися з конгресменом Браєном Фіцпатриком

Осип Рожка

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ. – 2 березня відбулася зустріч з конгресменом Браєном Фіцпатриком. Комітет професіоналів та громадських активістів „Українські американські друзі Б. Фіцпатрика” на чолі з організатором зустрічі Вірою Андрейчик перетворили прийняття на великий успіх для української громади у Філядельфії.

Членами цього комітету є довголітні громадські діячі та професіоналісти Ірена Галай, Орися Гевка, Оксана Голубовська, Микола Грицков'ян, Ляриса Кебуз, Галина Келлер, Тарас Левицький, Євген Луців, Ірина Мазур, Ніля Павлюк Христя Сенік, Марійка Татунчак, Юрій Тарасюк, Борис Захарчук і д-р Зеня Черник.

Зустріч відбулася у кімнаті Івана Куземського в Українському Освітньо-Культурному Центрі у Дженкінтавіні, який від 1980 року обслуговує українську громаду Філядельфії й околиць.

Конгресмен Б. Фіцпатрик за рік часу запевнив собі сильну підтримку українців як співголовою Конгресового Українського Кокусу в Конгресі США. Він був одним з співавторів законопроекту про співпрацю між США і Україною у справах кібербезпеки для оборони перед майбутніми нападами. У лютому 2018 року цей законопроект став законом. У липні 2017 року Б. Фіцпатрик видав пресову заяву, в якій підтримував санк-



Конгресмен Браєн Фіцпатрик відповідає на запитання. Зліва – модератор зустрічі Євген Луців. (Фото: Христя Сенік)

ції проти Росії, Північної Кореї та Ірану, а 22 листопада 2017 року як співголовою Конгресового Українського Кокусу спільно із співголовою від демократів Марсі Каптур видав спільну пресову заяву проти переслідування Росією українських журналістів і ув'язнення журналіста Романа Сушка.

У жовтні 2017 року Б. Фіцпатрик взяв участь у дискусійній панелі в Менор Коледжі „Діалог з Україною: відношення США і моральне зобов'язання”, в яко-

му виступав панелістом разом з конгресменом Бренденом Бойлом, Послом Романом Попадюком, колишнім прокурором Департаменту юстиції США д-ром Богданом Витвицьким, а модератором був президент Менор Коледжу Джонатан Пері.

Співголовою Комітету українських американських приятелів Б. Фіцпатрика О. Голубовська привітала присутніх і представила І. Мазур, яка виголосила слово про Б. Фіцпатрика. За останній рік у

Конгресі він є членом трьох комітетів – Закордонних справ, Внутрішньої безпеки і Малих підприємств, членом 20-ти конгресових кокусів і за свою однорічну каденцію спонзорував 27, а також співспонзорував 320 конгресових резолюцій. І. Мазур наголосила на його чотиримісячному перебуванні в Україні для організування антикорупційного бюро.

Після слова конгресмена почалася сесія запитань і відповідей під керівництвом модератора Е. Луціва. Серед присутніх були студенти Нашої Української Рідної Школи, які гуртуються у Українському американському молодіжному клубі громадянського суспільства при школі. Учні уже з шкільної лави цікавляться політичною дією і в Конгресі США проводять свої зустрічі щомісячно. Молоді студенти під проводом старших модераторів Е. Луціва, І. Галай і М. Грицков'яна і молодших – Христора Кріля і Марти Пенкальської не раз відвідували Вашингтон, щоб зблизька дізнатися про дії конгресменів для України.

В. Андрейчик подякувала всім спонзорам вечора за їхню підтримку такої важливої громадської події. На знак особливої поваги конгресменом Б. Фіцпатриком вона вручила у подарунок книжку історика Тимоті Снайдера „Bloodlands” і „The White Chalk of Days” укладу д-ра Марка Андрейчика, які конгресмен прийняв з вдячністю.



Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці

запрошує

на презентацію видання

„Духовенство Перемиської єпархії та Апостольські адміністрації Лемківщини“ у 2-ох томах (2015)

ректора Українського Католицького Університету
доктора
о. Богдана Праха

Праця о. Богдана Праха присвячена історії Перемиської єпархії й Апостольської адміністрації Лемківщини в буремний і трагічний період 1939-1989 рр., у який Церква пережила воєнне лихоліття, радянські, німецькі та польські репресії й урешті насильну ліквідацію, ув'язнення, заслання та депортації духовенства і вірних. Спираючись на обширний архівний матеріал і численні інтерв'ю з очевидцями подій та родичами репресованих, автор відтворює життєвий та душпастирський шлях, а часто й мучеництво та ісповідництво віри єпископів і священників, а також представників чернецтва. Крім того з'ясовано долю вихованців Перемиської духовної семінарії в останні роки її існування.

**В суботу, 21 квітня 2018 року
о 5-ій годині по пол.**

в будинку НТШ
63 Fourth Ave (між 9-ою і 10-ою вулицями)
New York, NY 10003

Кредитівка провела річні збори

Богдан Гаврилук

НЬЮ-ЙОРК. – 25 березня в залі Українського Народного Дому відбулися 52-гі річні загальні збори Української Національної Федеральної Кредитової Кооперативи. Збори відкрив голова Ради директорів Кредитівки Степан Качурак. Він запросив настоятеля Української православної катедри св. Володимира митрофорного протоєрея Володимира Музичку провести молитву.

Секретар Ради директорів д-р Артур Григорович зачитав список членів, які відійшли у вічність у 2017 році. Хвилиною мовчанки вшановано їхню пам'ять, а також українських героїв, які полягли, відстоюючи територіальну цілісність держави.

С. Качурак представив президенту, у якій були Ярослав Коше-

левський, Юрій Баюрак, А. Григорович, Андрій Шуль, Мирослава Греб та Остап Глинський. На збори були запрошені представники уряду України, різних українських організацій, установ та сусідніх кредитівок, зокрема Постійний представник України при ООН Посол Володимир Ельченко, Генеральний консул України в Нью-Йорку Олексій Голубов, Консул Денис Семенович, настоятель Української православної катедри св. Володимира о. В. Музичка, настоятель Української православної катедри св. Трійці о. Тарас Мазур, парох Української католицької церкви св. Юра о. Еміліян Дорош, голова Централі Українських Кредитівок Америки Андрій Горбачевський, заступник голови Ради директорів Кредитівки СУМА Йонкерс Стефан Капітула

(Закінчення на стор. 9)



Про діяльність кредитівки звітує Степан Качурак.

Вахтанг Кіпіані відвідав Фльориду

Віра Боднарук

НОРТ-ПОРТ, Фльорида. – Українські громади в Норт-Порті і Маямі почули доповідь історика і тележурналіста з України Вахтанга Кіпіані на тему „У пошуку історичної правди“. В. Кіпіані – редактор видання „Історична правда“, ведучий програми „Історична правда з Вахтангом Кіпіані“ на телеканалі ZIK, засновник Музею-архіву преси в Києві, укладач статей різних авторів, які вийшли в двох книжках під заголовком „Війна двох правд. Поляки та українці у кривавому ХХ столітті“ та „ОУН і УПА. Зродились ми великої години“.

Зустріч в Норт-Порті відбулася 23 березня в залі Осередку ім. св. Андрія за спонсорством Осередку та Товариства Української Мови (ТУМ). Вечір відкрила голова ТУМ Віра Боднарук і представила гостя з України. В. Кіпіані народився в Тбілісі, але вирос та ходив до школи в Києві. Вищу освіту з історії здобув у Миколаївському державному педагогічному інституті, був учителем історії у Миколаєві та редактором підпільних видань Народного Руху України. Згодом почав працювати на телебаченні.

Заступниця голови Осередку ім. св. Андрія Дарія Томашоска, подякувала гостеві за дуже цікавий виступ і запросила всіх на товариську розмову з гостем. Це була нагода придбати примірник його книжок з автографом. Від Осередку та ТУМ було передано фінансовий дар на



Вахтанг Кіпіані з учасниками зустрічі в Норт-Порті. (Фото: Христя Чайковська)

дальшу працю В. Кіпіані.

З Норт-Порту В. Кіпіані забрали Оксана і Петро Пясецькі на зустріч з громадою в Маямі де 25 березня відбулася зустріч з громадою. Гостя привітав о. Андрій Романів, а П. Пясецький

представив його громаді. Після виступу присутні мали нагоду купити книжки В. Кіпіані і скласти даток на його дальшу працю.

Відвідини В. Кіпіані закінчилися у Вашингтоні.

У академії відбувся концерт „Наша спадщина“

Андрій Стасів

НЬО-ЙОРК. – 22 березня студенти Академії св. Юра провели свій перший концерт „Наша спадщина“, показавши місцевій громаді різноманітність культур, з яких складається академія. Програма, яку підготувала вчителька Ірина Чуян, включала представлення української, афроамериканської, латиноамериканської та китайської культур.

Афроамериканські студенти зачитали уривки з промови д-ра Мартіна Лютера Кінга „У мене є мрія“, а також виконали танець, який вони вивчили під час занять з танцю, додатково введених в академії. Латиноамериканські студенти прочитали вірші та представили відомих людей – представників своєї громади. Студенти з Китаю та України разом презентували традиційну китайську музику. Українські студенти виконали зворушливі пісні Володимира Івасюка та пісні на слова Тараса Шевченка.



Учасники концерту „Наша спадщина“ в Нью-Йорку.

Фінальний акорд в концерті поставив виступ хору під керівництвом Анни Бачинської та директо-

ра академії Андрія Стасіва. Остання пісня Тіни Кароль „Україна – це ти“, виконана хором, заохотила усіх при-

сутніх в залі піднятися зі своїх місць і танцювати. „Наша спадщина“ стане щорічною подією в Академії св. Юра.

Кредитівка провела...

(Закінчення зі стор. 8)

та її член Андрій Бурчак, скарбник Ради директорів Кредитівки „Нова“ у Кліфтоні Нью-Джерзі Микола Косцюлек та її член Павло Фіголь, аудитор Тома О’Донел, почесна голова Нью-Йоркської округи Союзу Українок Америки Надія Савчук, заступник голови Головної Управи Об’єднання Жінок Оборони Чотирьох Свобід України Наталка Качурак, голова Округи Нью-Йорку Союзу Українок Америки Галина Романішин, голова Церковного комітету Катедрі св. Володимира Юрій Федорів, директор Української інтернет-програми „Радіо Домівка“ Сергій Тарновецький, представник Церковної управи Української православної церкви Всіх Святих Микола Костинюк, заступник голови 41-го Відділу Об’єднання Оборони Чотирьох Свобід України (ООЧ-

СУ) у Брукліні Андрій Щегельський, представник 2-го Відділу ООЧСУ у Нью-Йорку Богдан Гаврилюк та Ольга Кузишин-Воляник – представниці Фондації Українсько-го Вільного Університету.

С. Качурак представив одного з засновників Кредитівки Всеволода Саленка.

Першим свій звіт прочитав С. Качурак, який зазначив, що Кредитівка змогла утримати свої позиції, забезпечивши потреби членів та досягнувши рентабельності. Він подав до відома, що завершено нову сторінку в інтернеті для користування всіх членів, подякував заступникові голови Дирекції Я. Кошелевському, Наталії Пачашиńskiej, Ярославу Завійському та Наталії Фесак за їхній внесок у її удосконалення. Високого рівня набула співпраця з українською громадою, представництвом українського уряду, українською пресою та українськими церквами.

Згадано, що С. Качурак отримав як перший чужинець медаль та почесну грамоту Верховної Ради України за особливі заслуги перед українським народом з рук голови Верховної Ради України Андрія Парубія та повторно – народного депутата України Олега Медуніці у приміщенні Центру національного відродження ім. Степана Бандери в Києві.

Звіт скарбника зачитав Я. Кошелевський. Нерозділений прибуток та резерви перевищили 16 млн. дол., вартість активів зросла до 145,590,636 дол., чистий прибуток склав 566,313 дол. Протягом року Рада директорів ухвалила понад 100 тис. дол. для підтримки українських церков, організацій, громадських установ та українських газет.

Голова Контрольної комісії д-р А. Шуль відзначив найдзвичайну співпрацю між дирекцією та службовцями та висловив признання С. Качуракові за добре ведення на пря-

му Кредитівки та ухвалив абсолютну торію за проведену вірцеву працю.

Першим з привітом виступив Посол В. Єльченко. Кредитівку вітали Генеральний консул О. Голубов, А. Горбачевський, А. Бурчак, П. Фіголь, Г. Романішин, С. Тарновецький, М. Костинюк, А. Щегельський, Василь Барабаш – директор Української мистецької дитячої студії при УККА. С. Качурак прочитав привіти від Владики Павла Хомницького з Української католицької єпархії в Стемфорді та Українського Конгресового Комітету Америки (президент Андрій Футей).

Після привітів голова Номінаційної комісії О. Глинський представив звіт, та оскільки не згасали каденції членів дирекції, голосування не відбулося. На завершення зборів оо. В. Музичка та Е. Дорош провели спільну кінцеву молитву. Закінчили збори співом гимну України під акомпаньямент на фортепіані А. Шуля.



УКРАЇНСЬКИЙ
КАТОЛИЦЬКИЙ
УНІВЕРСИТЕТ



УКРАЇНСКА
КАТОЛИЦЬКА
ОСВІТНЯ
ФУНДАЦІЯ

Презентація книги о. Богдана Праха «ДУХОВЕНСТВО ПЕРЕМИСЬКОЇ ЄПАРХІЇ ТА АПОСТОЛЬСЬКОЇ АДМІНІСТРАЦІЇ ЛЕМКІВЩИНИ»

У дослідженні простежено долю понад 900 греко-католицьких св'ящеників та семінаристів у період Другої світової війни та повоєнних репресій польського і радянського тоталітарних режимів. Опубліковано великий масив невідомих раніше документів, що ілюструють та доповнюють біографічні матеріали



STAMFORD
April 20, 7:00 pm
St. Basil Ukrainian
Catholic Seminary
195 Glenbrook Rd,
Stamford, CT

NEW YORK
April 21, 5:00 pm
Shevchenko Scientific
Society, USA
63 4th Ave, New York,
New York 10003

PHILADELPHIA
April 22, 2:00 pm
Ukrainian Cultural &
Education Center
700 N Cedar Rd,
Jenkintown, PA

NEW HAVEN
April 24, 7:00 pm
St. Michael's Ukrainian
Catholic Church
569 George St, New
Haven, CT

ROCHESTER
April 26, 7:00 pm
St Josaphat's Ukrainian
Catholic Church
940 E Ridge Rd,
Rochester, NY

CLEVELAND
April 27, 6:00 pm
Pokrova Ukrainian
Greek-Catholic Church
6812 Broadview Rd,
Parma, OH

DETROIT
April 28, 5:00 pm
Ukrainian
Cultural Center
26601 Ryan Rd,
Warren, MI

CHICAGO
April 29, 1:30 pm
Ukrainian
National Museum
2249 W Superior St,
Chicago, IL

БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ:
Web: www.ucef.org
E-mail: ucef@ucef.org
Call UCEF: 1 (800) 599-3671
Join Facebook page:
USA Friends of UCU

Contact us:

888-538-2833

PREMIER NINE*

4%

ALSO AVAILABLE:
SELECT SEVEN – 3.5%*
STARTER FIVE – 3.0%*

ANNUITIES

* First year rate. Second Year Rate – 3.0%.
All annuity rates are subject to change. Not available in all states



Ukrainian National Association, Inc.

2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054
General Information: 800-253-9862 • Fax: 973-292-0900
www.UkrainianNationalAssociation.org
facebook.com/UkrainianNationalAssociation



ПОДІЇ В УКРАЇНІ

Інструктори готуються до літніх таборів

ТЕРНОПІЛЬ. – 8 березня відбулися робочі наради інструкторів Школи англomовних християнських аніматорів, що діє під егідою Релігійного Товариства Українців-Католиків „Свята Софія“ США при Музейно-меморіальному комплексі ім. Патріарха Йосифа Сліпого у селі Заздрість.

Під час зустрічі було обговорено програму п'ятиденних англomовних таборів в Ковелі та Одесі, які передбачено провести 2-6 липня цього року, та перспективи заснування регіональних осередків школи в західному та південному регіонах України з метою поширення ініціативи англomовних християнських таборів на різні області України, а також збільшення кількості бажаючих пройти курси аніматорів під час запланованих у серпні майстер-класів у Музейно-меморіальному комплексі.

У ході зустрічі аніматори поді-

лилися досвідом проведення одноденних англomовних тематичних таборів у своїх громадах. Координатор проекту Ірина Іванкович підкреслила необхідність популяризації інформації про діяльність школи серед широкого кола громадських та релігійних організацій.

7 березня Єпископ-помічник Львівський Володимир Груца зустрівся із майбутніми учасниками четвертої благодійної літньої школи англійської мови, яка 16 липня-4 серпня відбуватиметься на базі Музейно-меморіального комплексу „Рідна хата“ ім. Патріарха Йосифа Сліпого у селі Заздрість.

Цього дня у приміщенні Тернопільської обласної бібліотеки для дітей та молоді юнаки та дівчата проходили попереднє іспитування для поділу на рівні, яке складалося із письмової та усної час-

(Закінчення на стор. 13)



Учасники методичного семінару для вчителів англійської мови.

„Карітас України“ допомагає на сході України

Одарка Бордун

КИЇВ. – Допомога людям, які опинились у складних життєвих обставинах, ключовий напрям діяльності „Карітасу України“. „В Україні ми зіткнулися з феноменом забутої війни і невидимої гуманітарної кризи. Ця криза привела до зубожіння мільйонів українців й позбавила їх можливості забезпечувати базові потреби та захищати свої основні права. Найбільш вразливими залишаються літні люди, люди з інвалідністю та діти, які щодня стикаються з суворою реальністю війни. Щоб дати надію тим, хто постраждав від війни в Україні, необхідно переорієнтуватись на цю невидиму гуманітарну кризу“, – вважає Андрій Васильович, президент „Карітасу України“.

Починаючи з травня 2014 року, допомогу від „Карітасу України“ отримали понад 500 тис. осіб.

Гуманітарні програми „Карітасу“ орієнтовані на переселенців із зони

конфлікту (комплексна підтримка у нових місцях проживання), жителів буферної зони (надання продуктів харчування, відновлення житла, підготовка до зими, медико-психологічний супровід). Окрім того, люди потребують спілкування, їм потрібні підтримка та спрямування.

„Карітас України“ має понад 30 регіональних осередків у 20 областях України, переважно західних та східних. У 45 населених пунктах буферної зони працюють співробітники „Карітасу“ з Запоріжжя, Маріуполя та Краматорська.

„Карітас України“ є членом конфедерації „Caritas Internationalis“ – об'єднання понад 160 національних „Карітасів“, які допомагають щороку десяткам мільйонів потребуючих людей у майже 200 країнах світу. Перші організації „Карітасу“ в Україні з'явилися у 1992 році. З того часу сотні тисяч потребуючих українців отримали матеріальну, соціальну, психологічну та юридичну допомогу.



Світлина розповідають про діяльність „Карітасу України“.



Відбувся Великодній англomовний табір

ЗБАРАЖ, Тернопільська область. – Інструктори Школи англomовних християнських аніматорів, що діє у селі Заздрість, провели англomовний тематичний табір для дітей молодшого та середнього шкільного віку 29 березня у школі міста. 17 дітей з парафії Воскресіння Христового спілкувалися англійською мовою, почули про Великодні традиції у Австралії, Великій Британії та США.

Лекцію провели аніматори Дмитро Святківський та Анастасія Руда. Захід відбувся з підтримкою о. Олексія Боднарчука та вчительки англійської мови Ірини Сарабун. Програму табору аніматори підготували у співпраці з координатором школи Іриною Іванкович з підтримкою Релігійного Товариства Українців-Католиків „Свята Софія“ США.

Товариство „Свята Софія“ США



Заняття проводить Анастасія Руда.

Потрібен Національний природний парк

Світлана Орел

КРОПИВНИЦЬКИЙ. – Під час круглого столу „Чорнолісся верхів'їв Інгульця: цінність, проблеми, перспективи“, який з ініціативи науковців та громадськості відбувся 1 березня, йшла мова про вікові ліси – Чорний ліс, Нерубай, Чута, Бірки, які сьогодні знаходяться під загрозою. Цей лісовий масив, який займає чималу площу, досі мало відомий в інших регіонах України.

Один з організаторів круглого столу Андрій Домаранський пояснив: „Чорнолісся верхів'їв Інгуль-

ця є ландшафтним пограниччям між лісостепами Ці краї наповнені специфічним набором гірських порід, багатими на форми рельєфу, чималими запасами підземних вод, найпівденнішим в Україні болотом, реліктовою флорою та численними археологічними пам'ятками доби палеоліту“.

Біолог Валентина Мирза-Сіденко розповіла: „Цей ліс привертає увагу науковців як один з найбільших широколистяних масивів на південній межі поширення лісу у Східній Європі. Тут виявлено 12 видів

(Закінчення на стор. 13)

Нагороджено Аничку Чебереник

Ярослав Меркело

КИЇВ. – Український уряд відзначив співачку Аничку (Ганну Чебереник) за вагомий особистий внесок у надання допомоги з лікування та реабілітації поранених військовослужбовців Збройних сил України, які брали участь у антитерористичній операції в східних областях України. За останні три роки співачка усі фонди з концертів передавала на реабілітацію важкопоранених військових.

Співачку нагородили медалею „За службу Україні“ у 2016 році в Україні на фестивалі „Дзвони Лемківщини“, почесним нагрудним знаком „За заслуги перед Збройними силами України“ у Дітроїті 2018 року від начальника Генерального штабу – Головнокомандувача Збройних сил України генерала армії Віктора Муженка. Вручив нагороду представник Міністерства оборони генерал-майор Володимир Гаврилов.

Медалью „За сприяння Збройними силами України“ 14 березня вручив співачці у Вашингтоні Міністер оборони України генерал армії Степан Полторак.

Аничка народилася у селі Свірж Львівської області, у лемківській родині. Закінчила Львівське училище культури та мистецтв, факультет хорового диригування. Кілька років співала в хоровій капелі „Мрія“, яка діє у Львівській комерційній академії.

Свій творчий шлях на естраді розпочала у липні 1999 року на XVII міжнародному фестивалі „Лемківська ватра“ в Ждині, Польща. Саме на цьому фестивалі відбувся перший виступ співачки і прозвучали її перші лемківські пісні в сучасних стилях. Вона стала відкриттям фестивалю і з того часу брала участь у багатьох фестивалях і концертних програмах у Львові, Києві, Трускавці, Дрогобичі та інших містах.



Аничка (Ганна Чебереник)

НОВИНИ З УКРАЇНСЬКОГО КАТОЛИЦЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ

Діє програма „Безпечне місце“

Христина Макулович

ЛьВІВ. – 15-21 березня експерти організації „Життєві перспективи“ („Life Perspectives“) Майкелін Френденбург та Кейті Гепперт провели для батьків, які пережили втрату дитини, низку семінарів та вишкіл соціально-психологічного супроводу „Безпечне місце“.

Впродовж семінарів психологи, медичні капеляни, семінаристи, фахівці у сфері охорони здоров'я та соціальні працівники ознайомились з методикою та виробили програму підтримки сімей, котрі пережили втрати. 21 березня відбулася також зустріч із батьками, які шукають надію і зцілення після втрати дитини.

Ці заходи відбулися завдяки співпраці лекторію Союзу Українок Америки з жіночих студій в Українському Католицькому Університеті

(УКУ), Асоціації батьків передчасно народжених дітей „Ранні пташки“, Інституту родини та подружнього життя УКУ, Центру розвитку громадського здоров'я при факультеті наук про здоров'я УКУ, референтури медичного капелянства Львівської Архиепархії Української Греко-Католицької Церкви (УГКЦ).

„Перинатальних втрат зазнають багато сімей, але цю проблему не прийнято обговорювати в суспільстві, тому чоловіки та жінки почуваються самотніми і не мають з ким поділитись своїми переживаннями“, – розповідає засновниця та президентка „Життєвих перспектив“ М. Френденбург.

Експертки розповіли, що одна з чотирьох вагітностей у світі завершується викиднем, а кожна десята дитина народжується перед-

(Закінчення на стор. 14)



Учасники семінарів та вишколу соціально-психологічного супроводу „Безпечне місце“. (Фото: Метю Матушак)

Ходу підготували студенти УКУ

Марта Осадца

ЛьВІВ. – У Хрестопоклонну неділю, 11 березня, відбулася традиційна Хресна Дорога вулицями Львова. Участь у велелюдній ході взяли Архиепископ і Митрополит Львівський Ігор Возняк, Єпископ-помічник Львівської Архиепархії Володимир Груца, духовенство та монашество Львівської Митрополії, семінаристи Львівської духовної семінарії св. Духа, студенти вищих навчальних закладів, представники міської та обласної влади, львів'яни та гості міста.

Хресна Дорога розпочалася від храму св. Архистратига Михаїла. Учасники ходи пройшли централь-

ними вулицями міста до площі св. Юра, де біля пам'ятника Митрополитові Андрееві Шептицькому до вірних звернувся Владика Володимир, а Митрополит Ігор уділив присутнім архиєрейське благословення.

Хресну Дорогу під гаслом „Боже Великий, Єдиний, нам Україну храни“ підготували студенти Українського Католицького Університету. Молитовні розважання базувалися на цитатах Кардинала Любомира Гузара. Співом ходу супроводжували семінаристи Львівської духовної семінарії.

У Хресній Дорозі вулицями Львова взяли участь близько 46 тис. осіб.



Хресна Дорога на вулицях Львова. (Фото: Львівська Архиепархія УГКЦ)

Президент Австрії відвідав УКУ

Оксана Левантович

ЛьВІВ. – Перебуваючи з офіційною візитом в Україні, Президент Австрії Александер ван дер Беллен 26 березня прочитав в Українському Католицькому Університеті (УКУ), в Центрі Андрея Шептицького, лекцію для студентів.

Про цю подію розповів про ректор УКУ із зовнішніх зв'язків, директор Інституту історії Церкви УКУ Олег Турій:

„Австрія головувала в Організації з безпеки і співробітництва у Європі, а в липні перейме головування у Раді Європейського Союзу, тому її вплив на європейську політику значно посилюється. Тож візита в Україну є складовою частиною цілої програми австрійської зовнішньополітичної активності. У складі делегації була й Міністер закордонних справ Карін Кнайсль. Австрія зацікавлена контактами з Україною і приїзд президента та міністра закордонних справ тепер є підтвердженням її довготривалої стратегії.“

Австрія офіційно засуджує російську агресію та порушення норм міжнародного права, підтримує санкції проти Росії, хоч одночасно намагається проводити діалог, використовуючи свій статус

позабльоквої країни. Візита президента мала також неофіційну програму, до якої належала прогулянка-екскурсія історичним центром Львова президента і його дружини Доріс Шмідауер з деякими членами делегації, яку мене запросили провадити. Після прогулянки А. ван дер Беллен з делегацією приїхали в УКУ, до Центру Митрополита Андрея Шептицького, щоб зустрітись зі студентами.

Президент Австрії у своєму виступі наголосив, що хоча Україну й Австрію дуже багато чого єднає в минулому, ще більше їх повинно пов'язувати те, що в майбутньому. А. ван дер Беллен належить до Партії зелених, тому йому було приємно побачити, як архітектура та дизайн Центру Андрея Шептицького і цілого студентського містечка УКУ унаочнюють пошану до навколишнього середовища. Президента вразила атмосфера свободи, в якій шанується людська гідність і є увага до потребуючих. Це дало можливість зрозуміти, що в Україні вже є острівці змін, які через освіту, виховання, пошанування традицій та відкритість до світу творять щось добре і насправді велике. І він неодноразово закликав студентів до активної участі в цьому процесі“.

3 лекцією виступила лавреатка нагороди УКУ

Оксана Левантович

ЛьВІВ. – 26 березня в Українському Католицькому Університеті (УКУ) відбулась лекція „Ціннісні виклики в антикорупційній розслідувальній журналістиці“ Наталії Седлецької, журналістки, авторки резонансної програми розслідувань „Схеми: корупція в деталях“ та цьогорічної лавреатки нагороди „Світло справедливості“ за моральне та етичне провідництво.

Цю нагороду Н. Седлецька присвятила колегам-журналістам, які, зазнаючи утисків та переслідувань, все ж продовжують свою справу. Вона розповіла про свої розслідування.

„Був 2012 рік. На телебаченні панувала цензура і лише декілька журналістів намагалися довести людям, що Президент Віктор Янукович фактично вкрав державну резиденцію в Межигір'ї, загородив її височенним кількаметровим парканом і будує там щось неймовірне. Тоді ніхто не знав, як насправді виглядає Межигір'я. І ось з'явилася фотографія з кабінету В. Януковича в його резиденції і усі журналісти звернули увагу на лампу, яка стояла на столі. З'ясували, що вона коштує 10 тис. дол. Зрозуміло, що у президента не мало б бути стільки грошей, якби він жив на одну платню, тому ми написали про це. Коли відчинилися двері Межигір'я, усі зрозуміли, що ця лампа – це тільки крапля в морі, у порівнянні з усіма награбованими скарбами.“

Відтоді я дивлюсь на всю українську політику крізь призму тієї лампи. Але допоки українці здебільшого отримують інформацію з цензурованих олігархічних засобів масової інформації, ніхто не мати-

ме повної картини того, що відбувається в українській політиці і не знатиме про те суспільно важливе, що хотіли приховати від людей.

Якось на наших журналістів відкрили кримінальне провадження з ініціативи Віктора Медведчука, який звинуватив нас у втручанні у приватне життя. Це трапилось тоді, коли журналіст Михайло Ткач разом з оператором Кирилом Лазаревичем знімали лети чартерних літаків. Тоді вони зауважили, що лише один літак курсує в Росію напяму – В. Медведчука. Голова Служби безпеки України Василь Грицак пояснив, що у В. Медведчука є спеціальна місія і літає в Росію, щоб вести переговори про визволення заручників. Але наша знімальна група виявила, що в Москву В. Медведчук літає не сам, а з підприємцями, які не мають нічого спільного з визволенням заручників, а купують в Україні російські активи і оформлюють на себе. Тобто В. Медведчук зловживає своїм виключним правом літати напяму в Росію. Чи це суспільно-важливо знімати таку інформацію? Ми вважаємо, що так.

Нещодавно ми опублікували розслідування про те, що Президент Петро Порошенко таємно, під вигаданим ім'ям, полетів відпочивати на орендованій ним острові і на це все витратив 500 тис. дол. Про його тижневу відсутність в Україні ніхто не мав дізнатися. Коли ми опублікувати цей матеріал, про відпочинок президента на Мальдівах говорили всі. Було опубліковане соціологічне дослідження, яке показало, що у січні-лютому у П. Порошенка різко впав рей-

(Закінчення на стор. 18)

Настоятелям білоруської церкви вручено відзнаку України

Левко Хмельковський

ГАЙЛЕНД-ПАРК, Нью-Джерсі. – 24 вересня 2015 року в Києві було представлено та вручено першу в Україні нагороду для капелянів „За служіння Богу і Україні“. Ця відзнака започаткована з ініціативи Всеукраїнського об'єднання „Країна“ з метою сприяння відродженню капелянства та підвищенню духовної свідомості громадян України. Відзнакою нагороджують священослужителів усіх конфесій, які виконують свій пастирський обов'язок у силових, військових, правоохоронних органах та частинах, і тих, хто сприяє діяльності військового духовенства.

Цю нагороду 21 лютого заслужив настоятель Білоруської автокефальної православної церкви Жировицької ікони Матері Божої о. Зіновій Жолобак, з ініціативи якого громада подає постійну допомогу війську України і потерпілим від російської агресії. До нагороди його представив ректорат Національного педагогічного університету ім. Михайла Драгоманова.

Нагороджений священник народився в прикарпатському селі Сваричеві. Його батьки Розалія і



Нагороджений о. Зіновій Жолобак. (Фото: Левко Хмельковський)

Микола Жолобаки росли в восьми дітей у повазі до Церкви, тож наймолодший Зіновій став студентом Київської духовної семінарії, а після її закінчення продовжив навчання в Духовній академії Київського Патріархату, там же захистив ступінь кандидата наук за темою „Основи християнської педагогіки“. У

1997 році був висвячений у диякони і згодом у священники в храмі св. Івана Богослова столичного Михайлівського монастиря.

В білоруській церкві, яку в Білорусі заборонив Московський Патріархат, він служить з 2006 року. В церковному хорі співає дружина Галина, в служінні допомагає син Дмитро.



Нагорода „За служіння Богу і Україні“

Настоятелям вдалося спрямувати громаду на постійну жертвену благодійність для України. У храмі освячено і виставлено Державний прапор України поруч з забороненим владою Білорусі її білоруським прапором. Служби Божі провадять українською і білоруською мовами.

Українці святкували разом з білорусами

Георгій Лук'ячук

КИЇВ. – 25 березня білоруська громада разом з українськими патріотами на честь 100-річчя Білоруської Народної Республіки провела під традиційними національними біло-червоно-білими прапорами з національним гербом „Пагона“ урочистості на Майдані Незалежності, на місці революційних барикад на вулиці Грушевського, де віддав життя Герой України білорус Михайло Жизневський, вшанували також пам'ять білоруса – Героя Майдану Якова Зайка.

А в парку „Добровольець“ було проведено урочисте підняття прапора добровольців-білорусів, яким воювали на сході України. Білоруський розмовний клуб підготував у Музеї шістдесятництва літературно-музичну композицію за віршами з газет „Белорусское слово“ і „Белорусское ехо“, що виходили в Києві в першій половині 1918 року.

У колонній залі Київської міської ради відбувся святковий концерт, присвячений 100-річчю проголошення незалежності Білорусі, організований Білоруським центром в Україні „Сябри“. Перед громадою виступили співаки Андрій Космович, Сашко Курченко, Галина Солодка, дует „Осяйна і Живосил“, а також інші виконавці.



Учасники святкування 100-річчя Білоруської Народної Республіки. (Фото: Георгій Лук'ячук)

Потрібен Національний...

(Закінчення зі стор. 11)

рослини та 25 видів тварин, що включені до Червоної книги України. Спеціальний постійний комітет Бернської конвенції затвердив Чуту та Чорний ліс, як об'єкт Смарагдової мережі України“.

„Чорнолісся має значну історичну цінність для вивчення історії української революції 1917-1921 років не тільки для мешканців нашого краю, а й для усіх громадян України, – заявив історик Юрій Митрофаненко. – Урочище Чорний Ворон Юрій Горліс-Горський у своєму відомому романі назвав місцем гордості і болю. У жовтні 1920 року на цьому місці відбувся останній бій отамана Чорного Ворона (Миколи Скліра) з червоними. Кінний загін Чорного Ворона був ударною розвідувальною частиною дивізії отамана Костя Пестушка (Блакитного). Саме він відтягнув на себе основні сили

червоноармійців, фактично рятуючи Степову дивізію та села, яким вони поспішали на допомогу“.

З кожним роком кількість охочих мати зиск від дарованого природою збільшується. Географ Лариса Семенюк навела сумні цифри: „У Кіровоградській області за 2014-2016 роки обсяги продукції лісового господарства зросли у 2.2 рази, при цьому площа відтворення лісів зменшилась на 18 відс. Такими темпами ми дуже швидко знищимо ліс“.

Ідея створення заповідного об'єкту високої категорії на базі ландшафтів довкола верхів'їв Інгульця з'явилася майже 100 років тому. Але й сьогодні тут немає жодного природного чи біосферного заповідника, жодного національного природного парку, ботанічного саду чи зоопарку. Хочеться вірити, що цього разу спроба створення Національного природного парку „Чорноліський“, яка отримала підтримку на обласному та міністерському рівнях буде успішною.

Інструктори готуються...

(Закінчення зі стор. 11)

тин. Іспити провела директор школи І. Іванкович. Разом із молоддю Владика Володимир помолився за щасливий перебіг іспитування. Він також зазначив, що неодноразово відвідував благодійну літню школу в родинному обійсті Патріарха Йосифа, яка є, на його думку, дуже доброю ініціативою.

Другий методичний семінар для вчителів англійської мови „Американська мрія чи ілюзія?“ відбувся 9-11 березня у селі Заздрість у співпраці з Менор-коледжем (Філадельфія). 16 учителів з Тернопільської, Львівської та Одеської областей ознайомилися з історичним феноменом „Американської мрії“, перевірили свої знання американської історії та культури, отримали методичні посібники з планування лекцій. Педагоги провели прощу до Марійського духовного центру у Зарваниці. Майстер-класи вели о. Тарас Кшик та д-р І. Іванкович. На завершення програми учасники семінару отримали сертифікати та пакети інформаційних матеріалів.

Товариство „Свята Софія“ США

СПОРТ

Турнір футболу виявив переможців

Омелян Твардовський

ВИПАНИ, Нью-Джерсі. – 17 березня в спортзалі Українського Американського Культурного Центру Нью-Джерсі відбувся турнір з футболу, в якому змагалися вісім українських дружин з Нью-Джерсі, Коннектикуту, Нью-Йорку і Огайо. Майже в усіх дружинах грали новоприбулі змагуни з „четвертої хвилі“ переселенців з України.

Господарі турніру – „Чорноморська Січ“ і „Леви“ з Стемфорда – виступили до звітового турніру двома дружинами. Як звичайно у закритих залах звітовий турнір мав скорочений час і

склад. Вправно діяли два американські судді, які відзначили високий рівень приготування футболістів і їх спортову поведінку.

Глядачі, любителі цього виду спорту, раділи, що нові українські спортсмени продовжують успіхи українських футболістів „третьої хвилі“, які здобули чемпіонати Канади і США та мали зустрічі з професійними клубами на міжнародному рівні.

Після фінальних змагань відбулося вручення трофеїв і товариське прийняття, в часі якого переможці і переможені розважалися й співали українські пісні. Турнір вправно провели Ярослав Твардовський і Гриць Сергіїв.

Висліди півфінальних змагань:

Клівленд „Нова“ - Стемфорд „Леви 1“	5:3
Бруклін СК - Стемфорд „Леви 2“	3:1
Змагання за третє місце	
Стемфорд „Леви 1“ - Стемфорд „Леви 2“	3:2

Фінал

Клівленд „Нова“ СК - Бруклін СК	5:3
---------------------------------	-----

Діє програма...

(Закінчення зі стор. 12)

часно. Серед них є немовлята, які не виживають. У таких випадках комунікація та підтримка батьків вкрай важлива. Родина та друзі намагаються допомогти, але часто не знають, як правильно це зробити. Саме тому вишкіл „Безпечне місце“, мав на меті сформувати команду тренерів з питань перинатальних втрат по всій Україні, які супроводжуватимуть родини,

котрі переживатимуть горе втрати та допомагатимуть стати на шлях зцілення. Серед учасників заходу було близько 100 фахівців зі Львова, Києва, Харкова, Дніпра, Запоріжжя, Одеси, а також працівники охорони здоров'я з Македонії.

„Здоров'я – це стан повного фізичного, психічного та соціального благополуччя людей. Тобто, це не тільки відсутність якихось хвороб, але й внутрішні відчуття та переживання. Тому ми долучились до вишколу, аби підкреслити важливість індивідуального супрово-

ду тих, хто переживає перинатальні втрати. Кожен із нас унікальний і йому потрібен особливий підхід для зцілення від зранень“, – вважає керівниця проєктів та програм Центру розвитку громадського здоров'я УКУ Галина Городецька.

„Для мене стало відкриттям, що про таку непросту проблему можна говорити такою простою і зрозумілою мовою. І ця мова може лікувати і давати велику підтримку родині, що стає на шлях зцілення“, – зауважила лікар-психолог Київського міського пологового будинку Тетяна Бут.

Американська організація „Жит-

теві перспективи“ впродовж 10 років надає психологічну підтримку родинам, які зазнали таких втрат. Окрім цього, проводить навчальні семінари та вишколи для соціальних працівників, психологів і медичної спільноти, котрі безпосередньо працюють із такими родинами, та можуть впроваджувати нові підходи у підтримці сімей та впроваджувати програму „Безпечне місце“ у своїх структурах.

Важливою складовою частиною діяльності „Життєвих перспектив“ є також співпраця з Католицькою Церквою в США та католицькими соціальними організаціями.

У Дніпрі відкрили...

(Закінчення зі стор. 1)

де отримав легке поранення.

Спершу він воював як доброволець у складі Добровольчого Українського Корпусу „Правий сектор“, пізніше разом з бойовими побратимами легалізувався в складі 54-ої бригади Збройних Сил України.

Як розповіла Радіо Свободі сестра вдови загиблого бійця Христина Головачова, дошка встановлена коштом родини. Для меморіального

знаку використали фотографію бійця, зроблену влітку 2016 року в зоні бойових дій на Донбасі. Ескіз підготувала сама вдова загиблого Ганна Счасна.

Як повідомила Х. Головачова, сім'я також планує ініціювати встановлення пам'ятної бійцеві дошки на фасаді школи ч. 132, яку він закінчив.

Загинув А. Широков від кулі снайпера під час боїв на Світлодарській дузі у грудні 2016 року. Вдома в нього залишилась дружина і п'ятеро дітей.

Радіо Свобода

ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ ОКРУГИ НЬЮ-ДЖЕРСІ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ОКРУГИ

відбудуться

в понеділок, 7 травня 2018 року, о годині 10:00 ранку.

у приміщенні Головної канцелярії УНСоюзу
2200 Route 10, Parsippany, NJ

У загальних зборах зобов'язані взяти участь з рішенням правом голосу члени управи окружного комітету, конвенційні делегати та по два делегати від наступних відділів:

25, 27, 37, 42, 70, 76, 133, 134, 142, 155, 171, 234, 269, 287, 353, 372

Гостей, членів Українського Народного Союзу радо вітаємо:

У НАРАДАХ ВІЗЬМУТЬ УЧАСТЬ:

Члени Екзекутивного Комітету УНСоюзу

ЗА УПРАВУ ОКРУГИ:

Оксана Станько, голова округи Нью-Джерсі



Управа
Наукового Товариства ім. Шевченка
в Америці

повідомляє своїх членів, що

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

Наукового Товариства ім. Шевченка в Америці
та

вибори нової Управи НТШ-А

відбудуться

в суботу, 19 травня 2018 року,
о 1-й годині по пол.Засідання Наукових Секцій
11:00 - 12:30

в будинку НТШ-А:

63 Fourth Ave. (між 9-ою і 10-ою вулицями)
New York, NY 10003

Друкарня
COMPUTOPRINT Corp.
Established 1972

Clifton, New Jersey

виконує друкарські роботи:

- книжки (в твердій і м'якій оправі)
- журнали (з експедицією, або без)
- канцелярські друки
- весільні запрошення (в укр. і англ. мовах)

Ваші замовлення виконуюмо
сумлінно, скоро і на час та
з 40-літнім досвідом!

973-574-8800

Fax: 973-574-8887

e-mail: computopr@aol.com

LAW OFFICES OF
ZENON B. MASNYJ, ESQ.

In the East Village since 1983

Serious personal injury, real estate
for personal and business use,
representation of small and mid-size
businesses, securities arbitration,
divorce, wills and probate.

(By Appointment Only)

140 Second Avenue
New York, NY 10003
212-477-3002
zbmasnyj@verizon.net

If 212-477-3002 landline not
working, please call 201-247-2413

Ціни на передплату нашої газети:

ДРУКОВАНА „Свобода“ (на папері)

Члени УНСоюзу		Не-члени УНСоюзу	
Рік	Пів-року	Рік	Пів-року
80 дол.	45 дол.	90 дол.	50 дол.

ЕЛЕКТРОННА (www.svoboda-news.com)

40 дол. на рік для всіх

ДРУКОВАНА І ЕЛЕКТРОННА

Члени УНСоюзу		Не-члени УНСоюзу	
Рік	Пів-року	Рік	Пів-року
85 дол.	50 дол.	95 дол.	55 дол.



Вісті Фундації ім. Івана Багряного

Квітень 2018 року, ч. 211

Шевченко про вживання української мови

Думки з листів Тараса Шевченка та Пантелеймона Куліша про твори, написані російською мовою. Т. Шевченко й до своїх рідних писав й просив, щоб йому писали українською мовою, а не російською.

Т. Шевченко до П. Куліша:

„Навчи Ти мене, будь ласкав, що мені робить з руськими повістями. У мене їх десятків коло двох набереться. Затопить грубу – шкода: багато праці

пропаде. Та й грошей би хотілося, бо тепер вони мені дуже потрібні. Порадь, будь ласкав, що мені робить.“
28 лютого 1858 року“.

П. Куліш до Т. Шевченка:

„Про московські повісті скажу, що зневажаєш ти себе ними перед світом, та й більш нічого. Щоб писати по московському тобі, треба жити між московськими писателями і багато

дечого набратися“.

Нагадавши Григорія Квітку-Основяненка, що російськими творами ні землякам, ні чужим не догодив, Куліш пише далі:

„Так і тобі буде, брате! Як би в мене гроші, я б у тебе купив їх усі разом та і спалив.“

1 лютого 1858 року“.

Творча зустріч з Сергієм Козаком

Тетяна Добко,
Еліна Алієва

24 січня до Національної бібліотеки України ім. Володимира Вернадського завітало багато гостей на творчу зустріч з відомим дослідником української діаспори Сергієм Козаком.

С. Козак – літературознавець, публіцист, бібліограф, член Національної спілки письменників України, доктор філософії Українського Вільного Університету, лауреат багатьох літературних премій, автор книжок „Омріяний дзвін“ (1995), „Скресання криги“ (1996), „З усіх чужин“ (1997), „Колядки над Ізаром“ (2000), „Гортаючи пожовклі сторінки“ (2002), „Волинська літературна еміграція“ (2007, 2012), „Як вони пишуть“ (2013), „Українська література у вигнанні“ (2014), „Українська діаспора: літературний контекст“ (2015), фотоальбомів „Полтавщина літературна“ (2015) й „На берегах Хоролу і Сули: полтавські шляхи Тараса Шевченка“ та інших.

У його творчому доробку упорядкування книжки спогадів про Тодося Осьмачку „Живий Осьмачка“, книжок публіцистики Василя Гришка „Карби часу“ і Михайла Воскобійника „Україна ХХ: національна ідея і чин“, а також книжок „Українська планета Ді-Пі“, „Українська еміграція“, „Біографії“, „Від Івана Багряного до Миколи Гоголя“, „Архів діаспори“, „Його голос чути досі“ (про Анатолія Дімарова), „Героям слава!“, „Любіть Україну!“, „Висока вона, Тарасова гора“, „Іван Багряний: український письменник і політичний діяч“, „Від „Скельки“ до „Буйного вітру“, „Мовний всесвіт Івана Багряного“.

Ведучий імпрези, генеральний директор бібліотеки Володимир Попик у вітальному слові зазначив, що такі творчі зустрічі з яскравими, цікавими особистостями проводяться не тільки з нагоди 100-річчя бібліотеки, а й на постійній основі. Книгозбірня надала можливість науковій і культурній спільноті, та й загалом українському читачеві ширше ознайомитися з книжкою С. Козака „Раритети української діаспори“ (Київ: Ярославів Вал, 2017), яка отримала нагороду всеукраїнського конкурсу „Найкраща книга України“ 2017 року, заснованого Державним комітетом телебачення і радіомовлення України.

В. Попик повідомив також про проекти зі збереження історико-культурної спадщини, що здійснюються у бібліотеці, про формування електронних і цифрових ресурсів, зокрема проєкт „Ucrainica“, який має на меті охопити архівні, рукописні й друковані джерела, створені в Україні та інших державах, про Україну, її історію, економіку, культуру. У цьому контексті бібліографічні дослідження С. Козака є дуже важливими з огляду на забезпечення доступу до малові-

домих в Україні часописів української діаспори, до ґрунтовних знань, введення до наукового обігу значного масиву ще повністю не пізнаних і не осягнутих здобутків українського народу.

С. Козак розповів про факти з його біографії, роки навчання та професійного становлення як журналіста, літературознавця, багаторічну роботу головним редактором газети „Українські вісті“ упродовж 1991–2000 років і творчу працю після повернення в Україну. Вже в Україні він зміг сповна використати набуті знання з історії, культури української діаспори і створити за останнє десятиріччя низку бібліографічних досліджень, що розкривають зміст унікальних часописів, які виходили в Німеччині, Австрії, Аргентині, США та Канаді.

За словами С. Козака, до такої праці його надихали зустрічі з яскравими особистостями українського закордоння, видатними діячами української культури, з якими він мав змогу особисто спілкуватися. Це були Юрій Шевельов, Григорій Костюк, Василь Барка, Олексій Коновал, Петро Одарченко, Михайло Воскобійник, Ася Гумецька, Леонід Рудницький, Галина Воскобійник, Леонід Лиман, а також опрацювання матеріалів багатьох архівів української діаспори у Дітроїті, Чикаго, Норт-Порті, Калгарі, Торонто й архіву редакції часопису „Українські Вісті“ з цінними матеріалами про незабутніх творців української закордонної періодики Івана Багряного, Юрія Лавріненка, Уласа Самчука, Г. Костюка, Віталія Бендера та інших.

Після виступу С. Козака першим до слова було запрошено лауреата Національної премії України ім. Тараса Шевченка, директора видавництва „Ярославів Вал“ Михайла Слабошпицького, який, зокрема, наголосив: „Не може втриматися, щоб не сказати про те, як втішені мої амбіції видавця, що саме „Ярославів Вал“ причетний до виходу у світ „Раритетів“. Це дивовижна подія! Кожна людина, яка має зацікавлення не тільки українськими феноменами поза Україною, а й взагалі українством, не може не оцінити цього видання. У спаленій Європі по Другій світовій війні українці почали творити культурний феномен, ті раритети, які поціновано Сергієм Козаком у його дослідженні. Я давно побачив, що він працює за цілий відділ наукової інституції. Ці його видання читатимуть і через 100 років, і через 200. Бо це – потрібне. Це не той випадок, коли текст старіє. „Раритети“ стануть у пригоді представникам різних галузей науки. Із цим виданням відбулася подія винятково важливого значення в усій гуманітарній сфері України“.

Доктор історичних наук, проф. Юрій Шаповал акцентував на важливості здобутків С. Козака в контексті вивчення нашої історії, їх величез-

не значення для відтворення цілісності минулого України, дослідження життєпису її найкращих представників, розкиданих волею долі та обставин по всьому світу. За словами науковця, „Раритети української діаспори“ С. Козака мають широкий науковий і пізнавальний інтерес. Він висловив автору глибоку вдячність за титанічну працю від армії дослідників, істориків.

Доктор філологічних наук Микола Тимошик звернув увагу аудиторії, що С. Козак – це той журналіст, який відповідає званню українського інтелігента згідно з порядністю, патріотизмом, професійністю. Він закликав громаду висунути кандидатуру С. Козака до присвоєння йому почесного наукового звання або відзначення його праці державною премією за вагомі наукові здобутки, яскравим прикладом яких є чотири томне видання „Раритети української діаспори“.

Доктор історичних наук Тетяна Антонюк підкреслила передбачуваність цього важливого для української історії дослідження, хоча б з огляду на контекст тривалої співпраці автора з представниками діаспори (редагування часопису „Українські Вісті“, захист дисертації в УВУ, спільна діяльність з Фундацією ім. І. Багряного тощо).

Доктор наук із соціальних комунікацій, завідувач відділу науково-бібліографічної інформації бібліотеки Тетяна Добко наголосила, що доробок С. Козака – це приклад для молоді, адже ж підготовка бібліографічних покажчиків вимагає від укладача ретельності й точності, а також наполегливості і творчого підходу, відзначила фаховість і професійність підготовлених ним бібліографічних праць, їх забезпечення довідковим апаратом – іменними покажчиками та безперечне значення для розвитку української науки. За словами науковця, презентоване чотиритомне видання є цінним надбанням в царині журналістики, літературознавства, бібліографістики, охоплює систематичні покажчики змісту ряду газет.

До вітального слова долучилися письменник, представник Фундації ім. І. Багряного в Києві Олександр Шугай, який подякував авторові за вагомий науковий доробок і пригадав цікаві моменти формування С. Козака як особистості.

Голова Луганського обласного об'єднання „Просвіта“ Володимир Семистяга зазначив, що за працями С. Козака навчалися його студенти, передав від них слова вдячності та наголосив на необхідності збереження наукової та історичної спадщини, зосібна й на окупованих територіях.

Головний редактор журналу „Музика“ Володимир Корнійчук запропонував висунути працю С. Козака „Раритети української діаспори“ на здобуття Національної премії України ім. Т. Шевченка.

Наприкінці зустрічі С. Козак подякував Фундації ім. І. Багряного за важливу допомогу у виданні чотиритомника, а також передав до фондів бібліотеки свої нові книжки.

Фундація щиро дякує за підтримку!

Від часу появи попередньої сторінки Фундації ім. Івана Багряного прислали пожертви на різні цілі такі організації та особи: 2,000 дол. – **Фундація „Спадщина“ банку „Певність“** в Чикаго для Товариства Української Мови; 500 дол. – **Тетяна Ясінська** для родини, яка залишилася без чоловіка чи тата, що загинув на сході України в боротьбі з російськими терористами; 252 дол. – **Олександр Власенко** на пачку харчів для захисників вітчизни; 196 дол. – **Ана-**

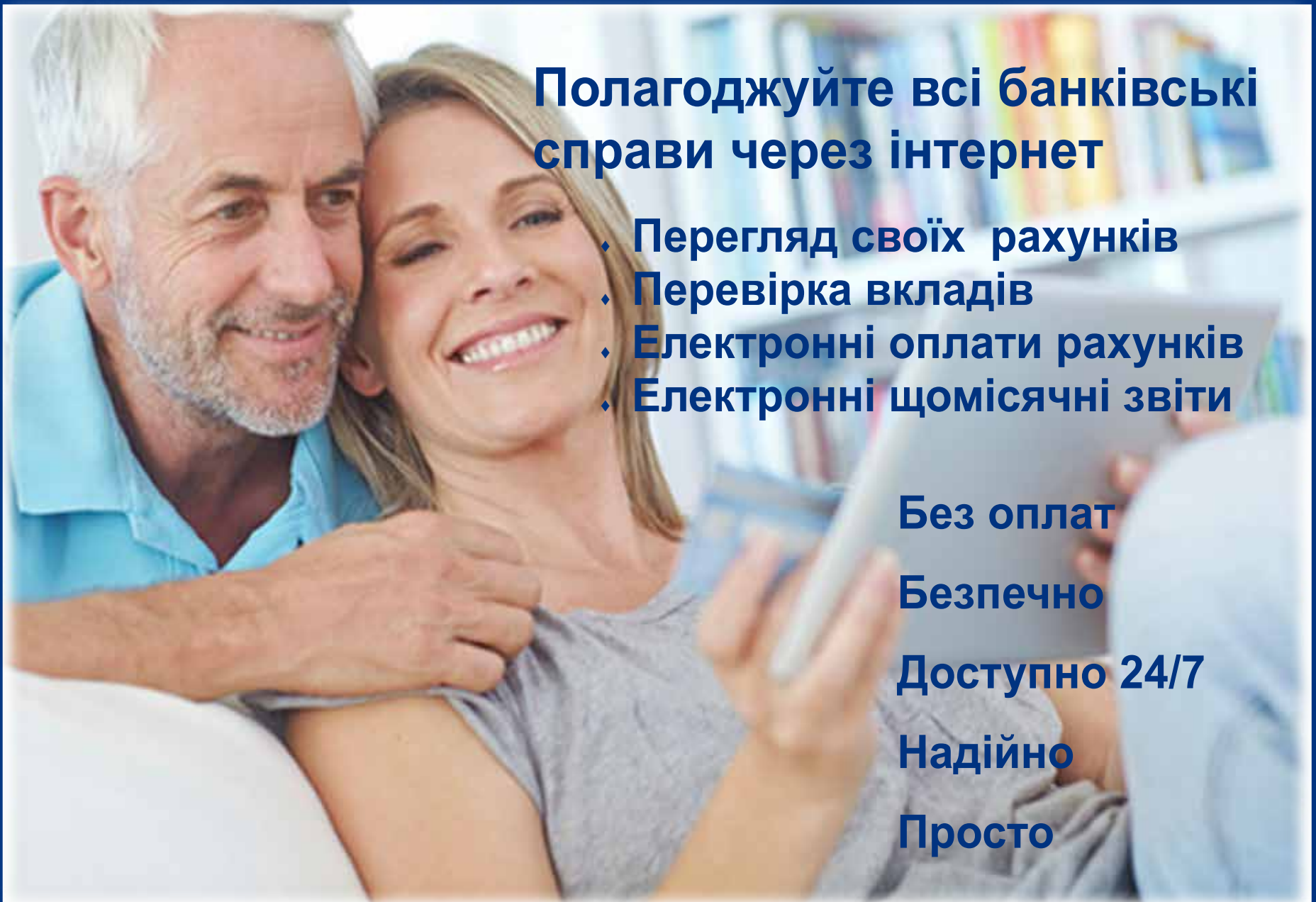
толій і Ліда Валюх-Брантон на пачку харчів для потерпілих від війни; 175 дол. – **Раїса Хейлик** в пам'ять її чоловіка Іларіона, який помер 11 лютого 2018 року – для вояків України.

Управа Фундації щиро дякує всім жертводавцям й прохає й далі підтримувати Фундацію своїми пожертвами, що вона зробила фільм про Івана Багряного, допомагала видавництвам, газетам та журналам України, пораним воякам та їх родинам та сиротам.

Дописи і листи до Фундації ім. Івана Багряного, членські внески і пожертви просимо посилати на адресу:

Bahriany Foundation
19669 Villa Rosa Loop
Fort Myers, FL 33967

Сторінку редагує Олексій Коновал



Полагоджуйте всі банківські справи через інтернет

- Перегляд своїх рахунків
- Перевірка вкладів
- Електронні оплати рахунків
- Електронні щомісячні звіти

Без оплат

Безпечно

Доступно 24/7

Надійно

Просто

www.selfreliance.org

САМОПОМІЧ НЬЮ ЙОРК

Федеральна Кредитова Кооператива

Завжди професійна, конфіденційна та ввічлива обслуга.

Головне б'юро: 108 Second Avenue New York, NY 10003 Phone: 212 473-7310 Fax: 212 473-3251

Вигідно розташовані філії:

Kerhonkson:

6329 Route 209
Kerhonkson, NY 12446
Tel: 845.626.2938
Fax: 845.626.8636

Uniondale:

St. Vladimir Parish Center
226 Uniondale Avenue
Uniondale, NY 11553
Tel: 516.565.2393
Fax: 516.565.2097

Astoria:

32 01 31st Avenue
Astoria, NY 11106
Tel: 718.626.0506
Fax: 718.626.0458

Lindenhurst:

Holy Family Ukrainian
Catholic Church
225 North 4th Street
Lindenhurst, NY 11757
Tel: 631.867.5990
Fax: 631.867.5989



Не виживати, а жити!

(Закінчення зі стор. 1)

ців їхнє законне місце в українській державі. І має цю мішанину етносів за щось похвальне, гідне толерування.

Насправді ж – щоб усім було добре, крім авохтонного українства. Адже ж за кожною етнічною громадою в Україні десь стоїть особня держави – як оберег національної мови, культури, народних і релігійних традицій. Відповідно за українцями має стояти Україна. Буде їм легко, щасливо жити – добре буде усім іншим. Держава, подібно до людини, мусить мати єдиний хребет. Інакше станеться за словом Ісусовим: кожне царство, поділене в собі, занепаде, і кожне місто й хата, розділені в собі, не встоять.

Можна, звичайно, підлаштовуватись до панівних тенденцій нашого часу з його безкрилим матеріалізмом і вульгарним споживачтвом, вважати націю пережитком, анахронізмом, але тоді треба перестати говорити про духовну культуру, треба забути про безперервне русло, що в яже собою усі покоління, „і мертвих, і живих, і ненарождених“, треба зрєктися присутності в нашій душі голосу предків, чия кров нуртує у наших венах. Але якщо людська душа безсмертна, то мусить існувати її зв'язок з душами усіх рідних, що вже закінчили свій земний шлях. І цей зв'язок – не умоглядний, не абстрактний, а живий, енергетичний, вічний.

Лукаві заперечувачі національності люблять ховатися за євангельським: у Христі нема ні юдея, ні елліна. Це справді так, але тут ідеться не про націю, а саме про людську душу. Як душа визріває у тілі, так народ знаходить і усвідомлює себе в нації. Саме тому Христос не каже своїм учням, аби вони йшли навчати безлике, позанаціональне людство – Він каже: ідіть і так навчайте всі народи.

Українська держава назавжди залишиться слабкою і незахищеною, якщо не буде перебудована на авохтонних засадах. Лише тоді вона сама, а не Росія, буде визначати умови миру. За ситуації нинішньої національної розмитості мир

з Росією означатиме несполучну і безперспективну двоїстість суспільства, в якому російський сегмент завжди залишатиметься сильнішим і визначальнішим.

Цьому сприяє ще й та тяжка обставина, що українська політика фактично перебуває в руках олігархату, а він, на нашу біду, майже на 100 відс. – проросійський. Не маючи на це ради, національно свідомі люди виказують загострену чутливість до другогородних речей – до того, скажімо, що Президент Петро Порошенко під час Шевченківських днів у цьому році не поклав квітів до пам'ятника поетові, або от Міністер закордонних справ Павло Клімкін „втїшає“ українців, що з 1 вересня почнеться Рік французької мови в Україні – французької, бач, можуть, а на

сотні звернень і прохань проголосити 2018 Роком української мови влада залилася глухою і сліпою.

Гірше, коли розчарування починає закрадатися в душі добровольців, що повертаються зі східного фронту. Один з них, Володимир Шамрай, відома і шанована на Львівщині людина, так ділиться своїми думками про нинішній і про завтрашній день дорогої йому України:

„Я от собі думаю, що за чверть століття події, які зараз переживає Україна, стануть історією. Уявляю, як допитливі онуки підходять до мене і розпитуватимуть про війну, бойовий досвід у далекому 2014 році. Запитають, хто такі „кіборги“, що таке „Гради“, чому я покинув вагітну дружину, мирне життя і пішов на фронт.

Звісно, розкажу про своїх побратимів, які завзято мотивували один одного до перемоги, розповім про молодих командирів, які не мали ані життєвого, ані військового досвіду, і часом було важко зрозуміти, хто саме віддає накази, про бойовий незламний дух який заряджав, незалежно від погоди чи настрою. Єдине, чого боюся зараз: чи буде щасливий кінець у цій казці? Очевидно, що перемога – це явище неминуче. Без сумніву, жовто-синій стяг замайорить і в Донецьку, і Луганську, і в Ялті. Але боюся, що на нашій з вами перемозі спекулюватимуть ті, що мають свої погляди на взаємини з агресором, що мріють про „брудершафт“ з дияволом. Я боюся... Боюся втратити свою країну“.



ХРИСТИНА БРОДИН
Ліцензований Продавець
Страховання Життя
CHRISTINE BRODYN
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.

187 Henshaw Ave.
Springfield, NJ 07081
Tel.: 973-376-1347



ОКСАНА СТАНЬКО
Ліцензований продавець
Страховання Життя
OXSANA STANKO
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.

32 Peachtree Rd.
Basking Ridge, NJ 07920
Tel.: 908-872-2192; email: stankouna@optimum.net

ARKA

Вишиванки, хустки, нитки,
тканина до вишивання, рушники,
коралі, пояси, кераміка, різьба

89 East 2nd St., New York, NY 10009
Tel.: 212-473-3550



Selfreliance
Ukrainian American Federal Credit Union

3.967%
APR*

15-ТИРІЧНИЙ
МОРТГЕДЖ

Плануєте придбати житло?
МИ ВАМ ДОПОМОЖЕМО!

Відсотки можуть змінюватися

Фіксована ставка до \$424,100	Відсоток	Пойнтс	APR*
15-тирічна	3.875%	0	3.967%

Пропозиція розповсюджується на одноквартирні будинки та багатоквартирні будинки, що містять не більше 4-х квартир, коли в одній з них проживає власник. *Від 6 лютого 2018 р. відсоткова ставка на 15-тирічний особистий мортгедж з фіксованою ставкою до максимальної суми \$424,100 і 80% позиченої суми порівняльно з вартістю будівлі (LTV) становить 3.967% у річному відношенні (Annual Percentage Rate - APR); щомісячна оплата за мортгедж в сумі \$100,000 при вищеподаних умовах становить \$733.44; накопичення за анімацією, 0 пойнтс. Місячна оплата не включає кошти податків за нерухомість, страхування майна, Особисту Мортгедж Страхівку - PMI. Фактична місячна оплата буде вищою, якщо включити суму податків і страхування. Можливі варіанти з нижчим відсотком початкового внеску. Мортгедж можуть отримати тільки члени Кредитової Спільноти, у визначених географічних місцевостях, за умови ухвалення застави. Пропонована ставка й умови можуть бути змінені в будь-який час без попереднього повідомлення. Пропозиція може бути скасована в будь-який момент. Будь ласка, телефонуйте до нашого позикового відділу на безкоштовний № 1.888.222.8571 за поточними пропозиціями, відсотковими ставками й умовами.



Home Office:
2332 W. Chicago Ave.
Chicago IL 60622
773-328-7500

5000 N. Cumberland Ave. Chicago IL 773-589-0077
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine IL 847-359-5911
302 E. Army Trail Rd. Bloomingdale IL 630-307-0079
734 Sandford Ave. Newark NJ 973-373-7839
558 Summit Ave. Jersey City NJ 201-795-4061
60-C N. Jefferson Rd. Whippany NJ 973-887-2776

Full Financial Services

NCUA
National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency

SELFRELANCE.COM



УНСоюз оголошує приділ стипендій та нагород студіюючій молоді на академічний рік 2018-2019

Кандидати на стипендії або нагороди мусять:

- Бути активними членами УНСоюзу принайменше два роки до 1-го червня 2018 року
- Під час останніх двох років, мати полісу принайменшої вартості \$5,000 (не включає поліс Термінового страхування)
- Бути прийняті на студії до університету в США або в Канаді

Аплікація на стипендію або нагороду від УНСоюзу мусить бути вислана до 1-го червня 2018 року

За точними інформаціями телефонуйте до Головної канцелярії УНСоюзу або відвідайте сторінку "Наші Пільги" на інтернетній мережі УНСоюзу:

www.UkrainianNationalAssociation.org

UNA, Inc.
2200 Route 10
Parsippany, NJ 07054
800-253-9862 ext. 3035



Тарифне протистояння...

(Закінчення зі стор. 2)

створює несправедливі умови для американських компаній, спрямовує інвестиції в стратегічні галузі США, підтримує кібератаки.

Таким чином, слід більш присіплю розібратися, чи має рацію Президент Д. Трамп у своїх сьогоднішніх діях. А для цього варто спробувати дати відповіді хоча б на такі, часом риторичні, питання:

- Чи справдилися сподівання США на те, що, надаючи свого часу Китаєві доступ до власного ринку і можливість вільно працювати за стабільними правилами західної світової фінансово-економічної системи, він буде згодом їх дотримуватися у повній мірі?

- Чи правильно діє Д. Трамп, коли намагається виконувати свої передвиборні обіцянки, покращити торговельний баланс Сполучених Штатів і захистити американську інтелектуальну власність?

- Чи є послідовною сучасна політика США щодо Китаю, якщо ця країна наразі є системним опонентом Вашингтону у багатьох найбільш актуальних питаннях сучасного міжнародного порядку денного, а у стратегії національної безпеки від грудня минулого року названа „країною-ревізіоністом“?

- Чи тотожні інтереси великих американських компаній-експортерів продукції до Китаю які мають на меті отримання максимального прибутку у короткотривалій перспективі, і стратегічні національні інтереси США, спрямовані на захист свого домінування?

• Чи є виправданою турбота Адміністрації Д. Трампа щодо збереження пересічними американцями робочих місць у промисловості, адже професійний статус має не лише економічний, а й соціально-психологічний вимір, формує свідомість громадянина і, таким чином, має велике політичне значення та багато у чому визначатиме майбутнє Америки?

Очевидно, американсько-китайські взаємини є багатовимірними і потребуватимуть подальшого глибокої і, насамперед, об'єктивного аналізу.

Стосовного того, чи має рацію Президент США у запровадженні мит щодо Китаю, наразі можна лише стверджувати, що, можливо, не зайвою була б певна корекція Адміністрацією США самого алгоритму запровадження мит, зокрема проведення попередньої роз'яснювальної кампанії. Однак, безпідставними і непередбачуваними дії Президента Д. Трампа щодо Піднебесної сьогодні безсумнівно назвати не можна.

Головна наука для українських політиків зокрема – безумовним пріоритетом мають бути національні інтереси, а не інтереси окремих компаній, які б аргументи щодо економічної вигоди вони не пред'являли. В кінцевому випадку виграє той, хто розраховує на стратегічну перспективу, а не керується виключно сьогоднішньою кон'юктурою.

„Газета по-українськи“

Олег Белокопос – дипломат, експерт Громадської платформи „Майдан закордонних справ“, Київ.

З лекцією...

(Закінчення зі стор. 12)

тинг у порівнянні з груднем.

Н. Седлецька – українська журналістка і телеведуча, відома розслідуваннями корупційних схем українських політиків і чиновників. Влітку 2014 року заснувала телепрограму розслідувань „Схе-

ми: корупція в деталях“ на Радіо Свобода, яка з того часу щотижня виходить в етер на Першому суспільному телеканалі.

Нагорода „Світло справедливості“ заснована Анастасією Шкільник з Канади на честь її батька д-ра Михайла Шкільника, видатного юриста, громадського і політичного діяча часів визвольного руху в Україні 1917-1920 років.



DNIPRO LLC.

- Туристичні послуги: авіаквитки і візи в Україну та інші країни
- Грошові перекази у всі країни світу • Українські та європейські компакт-диски • Українські сувеніри та хустки
- Телефонні картки: 80 хвилин розмови за 5 дол.

ROSELLE, NJ
645 W. 1st Ave.
Tel.: (908) 241-2190
(888) 336-4776

CLIFTON, NJ
565 Clifton Ave
Tel.: (973) 916-1543

PHILADELPHIA, PA
1916 Welsh Rd., Unit 3
Tel.: (215) 969-4986
(215) 728-6040

ПАЧКИ, АВТОМОБІЛІ ТА КОНТЕЙНЕРИ В УКРАЇНУ

2200 Route 10 West, Suite 109
Parsippany, NJ 07054
(973) 538-3888 • Fax: (973) 538-3899

ROXOLANA

INTERNATIONAL TRADE, LTD
e-mail: roxolanaltd@roxolana.com
web: www.roxolana.com



ПАКУНКИ В УКРАЇНУ

МОРЕМ • АВІА

Вага від 10 до 150 фунтів *

- Пересилайте пакунки до нас через UPS.
- Додаткова знижка для організацій.
- Користуючись нашими ARS наліпками.
- Для замовлення наліпок, для підбору пакунків телефонуйте: (973) 538-3888.
- Пакунки до Росії, Латвії, Литви, Естонії, Білорусі, Молдови, Казахстану, Грузії, Вірменії, Польщі, Чехії і Словаччини.
- Готові продуктіві пакунки з каталога.
- Медикаменти на замовлення до України.

ROXOLANA Travel

- У нас можна замовити авіаквитки на будь-які авіакомпанії до більшості європейських країн.
- Візові послуги до України (без запрошення).
- Зустрічаємо і відвозимо на летовище.
- Пашпортні послуги. Обмінюємо старі пашпорти на нові українські.

ROXOLANA Money Service

ПЕРЕСИЛАЄМО ГРОШІ В УКРАЇНУ:

Сума	Оплата	Сума	Оплата	Сума	Оплата
\$100 - \$7	\$400 - \$12	\$800 - \$17			
\$150 - \$10	\$500 - \$12	\$900 - \$20			
\$200 - \$10	\$600 - \$15	\$1000 - \$20			
\$300 - \$12	\$700 - \$17				

Сума вище \$1000 - Оплата 2%

Маємо ліцензію на пересилку доларів. Також пересилаємо в інші країни.

* Додаткова оплата за доставку. Існують певні обмеження.

ЗАМОВЛЯЙТЕ

Харчовий пакунок „Родинний“ з каталога

вміст пакунка:

борошно - 20 ф., гречка - 10 ф.,
оля - 1 гальон, тушонка - 3 ф., салामी - 3 ф.,
родзинки - 3 ф., дріжджі - 1 ф.,
кава мелена - 2 ф., шоколад - 2 плитки.
Ціна \$99 за 51 ф.

1-888-PAKUNOK (725-8665)

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

Theodore M. Lytwyn, Manager
NJ Lic. No. 3212

AIR CONDITIONED ROOMS

Обслуга ЩИРА і СЕРДЕЧНА

Our services are available

anywhere in New Jersey.

Також займаємося похоронами на цвинтарі в С. Бавнд Бруку і перенесенням тлінних останків з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Ave (corner of Stanley Terr.)

UNION, NJ 07083

908-964-4222 • 973-375-5555

www.unionfuneralhome.com

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в **BRONX, BROOKLYN, NEW YORK** і околицях

ДАНИЛО БУЗЕТА – директор
Родина **ДМИТРИК**

Peter Jarema Funeral Home, Inc.

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N. Y. 10009

(212) 674-2568

Oblast Memorials

PO Box 746, Chester, NY 10918

845-469-4247 E-mail: oblast@optonline.net

ОБСЛУГОВУЄ УКРАЇНСЬКУ ГРОМАДУ В NY/NJ/CT/PA

З ВИРОБОМ ЗНАМЕНИТИХ

~ ПАМ'ЯТНИКІВ ~ МАВЗОЛЕЇВ

НА ВАШЕ БАЖАННЯ МОЖЕМО ЗУСТРІТИСЯ З ВАМИ
У ВАШОМУ ДОМІ, ЩОБ ОБГОВОРТИ ВАШ ПРОЄКТ.

В ДЕСЯТУ СУМНУ РІЧНИЦЮ
ВІДХОДУ У ГОСПОДНЮ ВІЧНІСТЬ

дня 18-го квітня 2008 року
нашої найдорожчої і ніколи незабутньої
МАТЕРІ, БАБУНІ І ПРАБАБУНІ

св. п.
МАРІЇ ОЛЕНИ ХАРИНИ
З ФАЦІЄВИЧІВ

будуть відслужені
ЗАУПОКІЙНІ БОЖЕСТВЕННІ ЛІТУРГІЇ В:

Соборі св Юра, Львів, Україна
Церкві Преображення Г. Н. І. Х., Львів, Україна
Церкві св. Андрія, Львів, Україна
Церкві свв. Петра і Павла, Львів, Україна
Церкві св. Михаїла, Львів, Україна
Церкві св. Пророка Іллі, Петрики, Україна
Церкві св. Миколая, (Аскольдова Могила) Київ, Україна
Церкві св. Священномученика Йосафата, Трентон, Нью Джерсі
Церкві св. Анни, Воррінгтон, Пенсильванія
Церкві свв. Петра і Павла, Бріджпорт, Пенсильванія
Церкві свв. Петра і Павла, Джері Сіті, Нью Джерсі
Церкві св. Священномученика Йосафата, Воррен, Мишиген

Про молитви за упокій душі Покійної просять:

доньки - ХРИСТЯ з мужем БОГДАНОМ СЕНИКОМ
- ДЗВІНКА КУЛЬЧИЦЬКА
син - РОСТИСЛАВ
внуки і правнуки



Ділимося сумною вісткою,
що 27-го березня 2018 року
відійшла у вічність
на 95-му році життя



св. п.
Дора Грицеляк
(1923-2018)

вдова св. п. д-ра Пантелеймона Грицеляка,
який помер у 1994 році.

Залишені в смутку:

дочка д-р мед. Марія
син д-р мед. Юрій з дружиною д-р мед. Софією Великою
зять Юрій Великий
племінник в Україні Юрій Кравченко з родиною

Замість квітів, родина просить складати пожертви на

Український Національний Музей в Чикаго
2249 W. Chicago Ave., Chicago, IL 60612

або

Фундація Українського Геноциду-США
2249 W. Chicago Ave., Chicago, IL 60612

Вічна їй пам'ять!



Ділимося сумною вісткою, що відійшли у Божу Вічність

св. п.
Марія Заверуха Базюк
26 серпня 1925 р. - 2 лютого 2018 р.

уроджена в селі Носові, Підгаєцького р-ну.
Проживаючи в Детройті була активною в 81 Відділі СУА, Пласті,
приятелів, УАКРаді та Самопомочі. Співала в хорі „Золоті Дзвони”.
Товариська, завжди готова дати допомогу потребуючим.

св. п.
Ярослав Базюк
28 серпня 1924 р. - 15 березня 2018 р.

народився в селі Жеребки, р-н Сколе.
Довголітній голова та довголітній секретар 175-го Відділу
Українського Народного Союзу, багато разів вибраний делегатом
на Конвенції. Член УАКРади, активний член Рідної Школи, Само-
помочі, член хору „Золоті Дзвони” в церкві св. Івана Хрестителя,
„адоптований” Підгаєчан, добрий приятель в потребі.

Залишилися у смутку:

дочки: - Александра Равен з мужом Билом
- Любомира Качмар з чоловіком Ростиславом
син - Левко
внук - Марко Качмар з дружиною д-ром Лідією Юзич
трьох правнуків з яких покійні були горді
приятелів, які будуть завжди згадувати їх як незабутніх
Приятелів у потребі
дальшу родину в Україні і на поселенні в Америці

ВІЧНА ЇМ ПАМ'ЯТЬ



Ділимося сумною вісткою,
що в неділю, 8 квітня 2018 року,
на 91-му році життя відійшов у вічність

св. п.
Ярослав Іваськів

народжений 9 вересня 1927 року
в с. Золота Слобода, Бережанського району
на Тернопільщині, Україна.

Син Гілярія і Теклі Іваськів, брат покійних Михайла, Володимира
та Андрія. Змушений покинути свій рідний край перед російською
окупацією під час Другої Світової Війни, він проживав в таборах
Ді-Пі в Західній Німеччині перед еміграцією до ЗСА в 1950 році. Від
1960 року проживав у Філядельфії, де був довголітнім парафіянином
церкви св. Йосафата.

У глибокому смутку залишилися:

дружина - Ольга з дому Сидорак
син - Лев з дружиною Марією
син - Володимир Роман з дружиною Нілею
внучка - Таня з чоловіком Христофором і дітьми
Лілею Анною і Лукою Христофором
внук - Роман з дружиною Наталкою і сином Артемом
Ярославом
та ближча й дальша родина в Америці та Україні.

Похоронні відправи відбудуться в суботу, 14 квітня 2018 року
о год. 9:30 ранку з Української католицької церкви Благовіщення
ПДМ в Мелровз Парку, Па., а тлінні останки будуть зложені на Україн-
ському католицькому цвинтарі св. Марії в Елкінс Парку, Па.

Замість квітів, родина просить складати датки на радіопрограму
„Українська Година” (1508 Society Hill Dr., Bensalem, PA 19020) або на
ЗУАДК (1206 Cottman Ave., Philadelphia, PA 19111).

Вічна йому пам'ять!

Шановні читачі! Висилаючи до „Свободи” спомини і співчуття з
приводу відходу своїх близьких і друзів, не забувайте підтриму-
вати видання тижневика жертвами на пресовий фонд!



Простіший Спосіб Платити

ВЖИВАЙ ТЕЛЕФОН, А НЕ ГАМАНЕЦЬ. ЦЕ ПРОСТО, НАДІЙНО І БЕЗПЕЧНО!

Відтепер можете вживати свої кредитні або дебетні картки VISA від SUMA для здійснення покупок через Apple Pay, Android Pay або Samsung Pay. Використовуйте усі переваги своїх кредитних або дебетних карток VISA від СУМА при зручних оплатах через додаток на телефоні.

Все що потрібно зробити – завантажити додаток і внести інформацію про свою картку від СУМА.



Наші зручно розташовані філії до Ваших послуг

Main Office
125 Corporate Blvd.
Yonkers, NY 10701
Phone: 914-220-4900, Option 0
Fax: 914-220-4090

Yonkers Branch
Ukrainian Youth Center
301 Palisade Ave.
Yonkers, NY 10703
Phone: 914-220-4900, Option 7
Fax: 914-965-1936

Spring Valley Branch
Ukrainian Hall
16 Twin Ave.
Spring Valley, NY 10977
Phone: 845-356-0087
Fax: 845-356-5335

Stamford Branch
Ukrainian Research Center
39 Clovelly Rd.
Stamford, CT 06902
Phone: 203-969-0498
Fax: 203-316-8246

New Haven Branch
Ukrainian Heritage Center
555 George St.
New Haven, CT 06511
Phone: 203-785-8805
Fax: 203-785-8677

1-888-644-SUMA (7862) | Visit us online at www.sumafcu.org